Ն. 4861 — 1901 ՅՈՒՆԻՍ 7 ԲԼՈՒՄԱԾԻՆՈՒՀ — 1319 ԲԼՈՒ ԻՒ ԼՍՎԵԼ 3 — ՕՆ ԵԼՏԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՋԵՐԻՏԵԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

1877 ՍԷՊՏԵՄԲԵՐ ԹՎԷՍԻՆ ՕԼԸՆՍԸԾ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

DJERIDEI-CHARKIE
FONDEEN 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 ամսեայ	6 ամսեայ	3 ամսեայ
ԱՊՕՍՊՈՀ	140 գր.	70 գր.	40 գր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջերեայ 20 գրուշան

صاحب امتیاز: جیولکیان

(جریدهٔ شرقیه (۱۷۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر

ԵԷԿՄԻ ԿԱՋԷԹԱ

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Միտեանի, Հունիսի վեց Յունիսի ամիսքի	գր. 5
Կիսամեայ ամիսքի 11ի 10ը. հա.	» 3

Թատերական Մեծագոյն Պատգամ Ալի Հասատէրնակ նուէրը 20 ձիվէլէկեան ժամագասնոցաց մէջ։ Քեռաֆիէի մեվասա հաղորդման կուէրանցն ամիսդ վե մեսուլ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿՅԱՆ մերսանամբ օրուան։
Մեվասաց նաֆիսյա տաբիր պէնալէ։ Վէճհանէն գապուլ օլունճագ վե աբրմ օլունմայան էվրաղ իսաէ օլունմայճագ։

ԿԻՒՆԼԻՒՓ ՀԱՎԱՏԻՍ

Բէքինաէն Բաթիզէ վիւրուալ իսէն պիր Թելեկրաֆա կէօրէ, էնէեղի սէֆիրլէր՝ ահվալին նէ օլմասը էյիճէ անլաշըլանմայա գատար Ինկիլիզ, Ֆրանսըզ վէ Ալէման մուհաֆըզ սասքերինին Բէքինաէ գալմալարընա գարար վերմիւէր սաբ։

* * *

Ալէման Թօր կանսօլոսը՝ Եանկ. Զէ նէկերինաէն եօգարըլմա սօղրու իճրան սէյր ու սէֆէր իսթյօրլար։ Ֆրանսըզլար իլե Ալէմանլար՝ Հունանդան եէնի բայրաքլարընա Թօր կանսօլոսը կէօնդերմէք նէյէքինաէ տիրլէր։

* * *

Բէքինէն Ալէման սէֆիրի սաղզ գարօն սը ԲէթԹելերին հէսէսի՝ Ալէմանիայա նեգէ օլունմագ իւզրէ մէրասիմը սաքերէյէ իւե սէֆինէյէ Թահվիլ իսթիմիշ սաբ։

Ալէմանիանդն Տէվլէթ Պանգասը՝ ըսգանթօ ֆինանսընը 100աէ 4ուէն 3 գուշուգա էնսիրմիշ սաբ։

Բուսիասա միլիթասարա Եահուտլէր՝ Հինսիսթանա հիմրէթ ԻԹՄէյէ հազըրլանըյօրլար։ Բուլա հիւքիւմէթ՝ պունլար ալէյհինաէ միւզաքիլանը չէգարմագ չէօյլէ սուրսուն, հաթԹա եօլհուլաղըսընը գէօյլանԹմագասը։

Ալէմանիանդն կէօմրիւք մէսէլէսի հէման Թէսվիյրէգիյր օլմուշ սաբ։ Գուզասէ Թանզիմ գանուն լայիհասը եազընա Մէհմէտ Իզզէթ Թագարմ օլունճագ սաբ։ Մէսէլէնին պաղնա նօգԹալարը հազգընա գարէն ԻԹիլմի հասբլ օլմըշ սաբ։

Կէչէն հումման էրԹէսի կիւնիւ Տուվրասը իքի Ինկիլիզ սաքէր նէՖէրի՝ բուլիս Թարաֆընան Թէվզիֆ օլունմըշլար սաբ։ Գունլար՝ աէմիրհոլ սԹասիօնընան բըսԹըմը իւզէրինաէ Լօնդրա գարարընա պէքլիյէն աէօրԹ Ֆրանսըզ գասընընն բարա քէսէլէրինէ չարվազար սաբ։

ՏԱԽԻԼԻՒԷ

Շուրսաթ Տէվլէթ Պէյասէթ մահքէմէսի բէյսի սԹուգ. Տանիշ պէյ հազրէթլէրի իւե Շուրսաթ Տէվլէթ ազասընան սասա. Պէկա պէյ հազրէթլէրի՝ իլավէ մէմուրիյէթ օլարագ քէսրիի մուամէլէսի գումիսիօնընա ազա Թային պույրըլմըշլար սաբ։

—Հազսխանէի Ումումիաէ պուլընը միւսաէԹը մահպուսիյէթլէրինին իւչաէ իւքի գըսմընը կէչիրմիշ օլան էրքէք վե գասան 51 մահպուսընը՝ Մէվլուա միւնասէպէթիյէ սէրպէսթ պրագըլմալարը հագգընա մէրճինճէ եաբըլան սէՖԹէ՝ խաքիբաի Շահանէյէ սրզ օլունմագ իւզրէ Ալիյէ նէզարէթինէ կէօնաէրիմիշ սաբ։

—Դըրմըզը աէնիզաէ 4 մահալաէ ֆէնէրլէր Թէսիսի իչին Պահրյէ նէզարէթինէ գանուն լայիհասը եազընա Մէհմէտ Իզզէթ Թագարմ օլունմագ սաբ։ Մէսէլէնին պաղնա նօգԹալարը հազգընա գարէն ԻԹիլմի հասբլ օլմըշ սաբ։

—Ֆրանսա մէմուրլարընա 8 աէաէա զըրհլընընն եէնի ուսուլ Թահվիլի վե Դրուբ Թօրլարը յա Թեճհիզի խուսուսընա իրատէն Սէնիյէ չէրէֆսուսուր պույրուլմըշ, վե մեզքիւր Թօրլարըն եաբըլմասընա պաշլանմըշ սաբ։ Պունլարա նէզարէթ ԻԹմէք իչին պէնպաշը Ահմէտ պէյ պիր գաշ կիւնե գասար Ալէմանիայա կիտէճէք սաբ։

—Ումում էճզախանէլէրաէ մէվճուա հազըր իլաճլարընը սէնէաէ իքի աէԹա անկիլ իսթիմէսի մուգաբրէթ օյուգ, պիրինճի անկիլէ պու հաՖԹա զարՖընընա պաշլանճագ սաբ։

— Ալիյէ միՖէԹԹիշլէրինաէն պաղըլարընը վաշիֆէլէրինի Թէմամյա էյՖա ԻԹմէսէլէրի վե գազարարա պուլընան ալիյէ մէմուրլարընը ճէղա իլավլարընը վագԹ ու զէմանը յա իճրա ԻԹմէմէլէրինէ մուգաբիլ պունլարընը եաբընընը քէՆԹաելէրինէ չու մուամէլէի Թէքրար ԻԹմէմէլէրինին Թէնպիհ իլե իքՖԹիՖա էյէսիբլէրի պաղը Թարաֆլարընա խապէր վէրիլմէսինէ՝ պու կիպի մէմուրլար հագգըլարընա հէման Թահգիգաթ վե Թագիպաթ իճրասը՝ մագամը սիսթինաէն ուսումմ ալիյէ միՖէԹԹիշլէրինէ էմր ու Թէպլիղ օլունմըշ սաբ։

—Եէմէնին Էլհէթաֆի նամ մահալինաէ, սէյա Ալի, սէյա Հիւսէյին վե սէյա Սասա խմինաէ իւչ երպաղը ֆէսատ սերէսէթ օլունըպ, պունլարընա իլգ իքՖսի սասիմի սիւրկիւնէ, վե սօնրաքի աէ մուայյէն պիր միւսաէԹ գալեպէնալիկէ մահքիմ օլմուշլար սաբ։

—Ալէմանիա սէՖիրի Մ. Մարշալ պու կիւն Գօնեայա գասար Անասօլու չըմէնաքիէր խաԹԹ իւզէրինաէ պիր սէյահաԹ իճրա ԻԹմէք իչիւն եօլա չըգճաճագ, վե սէՖարէԹ պիրինճի Թէրճէմանը Մ. Թեսիա վե սԹաչէ մէլիքԹէր պէնպաշը Մօրկէն պիրլիքաէ պուլընճաճագ սաբ։

—Պրուսա վիլայէթինաէ Պալիա մահէնինաէ 4 մէմլէ կէչէն ճումասա ագշամը էլէրինաէ լամպա օլաբզը հալաէ, էրի մազասընը մուայէնէյէ կէԹՖէքլէրի օրասա պիր գազա զուհուր իսթէրէք, ամէլէաէն 3իւ եանըպ վէՖԹ ԻԹմիշ վե 1ի գուրԹուլմըշ սաբ։

—Էվվելէթ կիւն Սիլիվրիաէ պիր ՖուրԹունա զուհուր իսթէրէք, ճէվիպ պէօյիւքլիկինաէ սօյու եաղմըշ վե մահհուլԹաճա էբէյի խասարը մուճիպ օլմուշ սաբ։ Սիւրկին գարիյէսի հիհէթինէ աէ Ֆինրզ վե եումուրԹա ճէսամԹինաէ սօյու սիւչէրէք պաղ վե Թարլարընը նըՖՖընան զիյասաէի խարապ օլմուշ սաբ։

—Օն պէշ սէնէ միւԹէմամաէն վէքիլէթ իճրա իսէն չէհատԹամէսիզ ավօգԹարընը իճրաի վէքիլէթ էյլէմէլէրինէ միւսասաէ օլընմազլա պէրապէր 7 սէնէաէն ազ պիր զէման վէքիլէթ իսենլէրին սալա գապուլ օլընմամասը՝ մէրճինճէ Թահքը գարարա ալընմըշ սաբ։

—Էմին Էօնիւ իլե Գարաքէօյ պէյլէրինաէ սէնիզ ալԹը ԹէնկիրաՖընը Թամամը իչիւն Թէլ վե սարէ պէսէլի օլան 126,000 գր.ըն ԹէնկիրաՖ նէզարէԹի մուվազէնէսինէ իլավէնէն Թէսվիյէսի խուսուսընա իրատէր Սէնիյէ սուսուր ԻԹմիշ սաբ։

—Շէհրին Թէզէրինաը իչիւն Շէհր էմանէԹինէ սէնէվի 200,000 լիրա վերիլմէք իւզրէ 60 սէնէ միւսաէԹլի ՏէրասաէԹաէ պիր բիյանգօ Թէէսիս վե ջիւշասը իմԹիյազընը ԻԹաը զըմնընա պա իսԹիսա մագամը սիրանճաաթ խալիկի խապէր ալընմըշ սաբ։ Էվվելճէ սէկէր Թարաֆան սէնէվի սէվիլԹէ 500,000 լիրա վերիլմէք իւզրէ Թալեպ վուգու պուլաբզը հալաէ հիւքիւմէթը Սէնիյէճէ վագը օլան Թալեպին գապուլի Թէնսիպ օլունմամըշ օլմասընա նազարէն, պու սէՖա Թէքելիք օլունան 200,000 լիրանըն հիշ պիր սուրԹլէ չայանը գապուլ սասա օլունմայճագը Թապիի սաբ։ (Իգդամ)

—Ֆօնանսյա Հիւմայունասան 8 սաաէա զըրհլընընն եէնի ուսուլէ Թահվիլի վե Դրուբ Թօրլարը յա Թեճհիզի խուսուսընա իրատէն Սէնիյէ չէրէՖսուսուր պույրուլմըշ, վե մեզքիւր Թօրլարըն եաբըլմասընա պաշլանմըշ սաբ։ Պունլարա նէզարէԹ ԻԹմէք իչիւն պէնպաշը Ահմէտ պէյ պիր գաշ կիւնե գասար Ալէմանիայա կիտէճէք սաբ։

—Ումում էճզախանէլէրաէ մէվճուա հազըր իլաճլարընը սէնէաէ իքի աէՖա անկիլ իսթիմէսի մուգաբրէթ օյուգ, պիրինճի անկիլէ պու հաՖԹա զարՖընընա պաշլանճագ սաբ։

— Ալիյէ միՖէԹԹիշլէրինաէն պաղըլարընը վաշիֆէլէրինի Թէմամյա էյՖա ԻԹմէսէլէրի վե գազարարա պուլընան ալիյէ մէմուրլարընը ճէղա իլավլարընը վագԹ ու զէմանը յա իճրա ԻԹմէմէլէրինէ մուգաբիլ պունլարընը եաբընընը քէՆԹաելէրինէ չու մուամէլէի Թէքրար ԻԹմէմէլէրինին Թէնպիհ իլե իքՖԹիՖա էյէսիբլէրի պաղը Թարաֆլարընա խապէր վէրիլմէսինէ՝ պու կիպի մէմուրլար հագգըլարընա հէման Թահգիգաթ վե Թագիպաթ իճրասը՝ մագամը սիսթինաէն ուսումմ ալիյէ միՖէԹԹիշլէրինէ էմր ու Թէպլիղ օլունմըշ սաբ։

—Եէմէնին Էլհէթաֆի նամ մահալինաէ, սէյա Ալի, սէյա Հիւսէյին վե սէյա Սասա խմինաէ իւչ երպաղը ֆէսատ սերէսէթ օլունըպ, վէլեթի կիւն Մապէյնը Հիւմայունա ազիմէԹլէ, պաշ քեաԹիպ աԹուՖ. Թահսին պէյ հազրէԹլէրի վասըԹասըյլա ԲաԹրիդ եուսաքիմ էՖ.էնին ուպուսաէյէԹինին խաքիբաի Շահանէյէ արզ իսթէրէք, պիլմուգապէլէ ելԹԹիՖաԹը Շահանէ Թէպլիղ օլունմըշ, վե եուգընան ԲաԹրիդը միւշարէլէյհին հուզուրը Շահանէյէ եէվմը գապուլի պէյան օլունճաղը էմր ու ֆէրման պուլըրլմըշ սաբ։

ԵԱՆԿԸՆԼԱՐ

Տիւն կէճէ սասաԹ 8աէ ՖաԹԹիհաէ Սանսաքդը սօգազընան ԳալաԹա կէօմրիւկի էԹԻմԹէօրլերինաէն Ալի էՖ.ենին խանէսինաէն եանկը չէգարագ 5 խանէ եանմըշ սաբ։

—Էվվելէթ կէճէ եէնէ ՖաԹԹիհաէ Խարաճճը Մուհիեասին մահալէսինաէ միԹԹէվՖա ՇերէՖէտաին բաշա զէվճէսի ՎասՖիյէ հանըմըն գօնազընան եանկը զուհուր ԻԹմիշ իսէ աէ, պաղը մահալէրի եանասընը հալաէ պասասբրըմըշ սաբ։ Իճրա օլընան Քահգիգաթ եանկընը ճաբիյէ Մեսերրէթ ՔարաՖընան կազը բաշավիրալար գօնըլարագ գասաէն չէգարբլաբզը անլաշըլարագ, մէզգուրէ Քէվգիբ եսԹիմիշ սաբ։

—Էվվելէթ կէճէ Զէնկէլէգօյիւնաէ վուգուրընը աիւն եաղասընը սաբ։ Հարիգ՝ ՄաԹպասաի Օսմանիյէ միւսաիրի սասա. Պէքիր էՖ. հազրէԹլէրինին քէօշկիւ մաԹպասընան զուհուր ԻԹմիշ, վե եաբընը ալիյէ մէզքիր մաղասընը սաբ։

ՇԱՐԴ ՇԸՄԷՆՖԷՖԷՐԼԷՐԻ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸՆՏԱՆ

Էվվելէթ ագշամ եաղան չիսաԹիլ եաղմուրլարան սալյը Ուզուն Քէօբրիւ վե Բավլի Քէվ ճիվարընա խաԹԹն պաղը մահալէրի պօղումըշ սասուզընան, էվվելէթ կէճէ հարեքէթ իսէն Վիէննա գասարը՝ Պաղա Էսկի սԹասիօնընա գալմայա մէճմուր օլմուշ սաբ։ ԽաԹԹն պօղուլան մահալէրինաէ Թամիրաթ ԻԹԹամ զուլաբզընան վէ սաՖն սապահան ԻԹԹարէն գաԹարլար իլէմէյէ պաշլամըշ օլարգէլարընան, գանվանսիսնէ գաԹարլարը վագԹը մուայյէնաէն պիր գաշ սաաԹ սօնրա մահալէրինէ վասել օլմըշլար սաբ։

—Տիւն սաբահ կէլմէսի իգԹիգա ի. աէն Վիէննա գասարընն եօլմուլարը աիւն կէճէ սասաԹ 1 գարարընան էսԹրնէ բասրա գաԹարընա սէԹարմա սուրԹԹիլէ ՏէրսասաէԹ կէլմիշլեր սաբ։ ԷսԹրնէ չըմէնաքՖԹի սաաիսի վագԹընան պիր սասաԹ սօնրա կէլէպիմիշ սաբ։

Իսկիլուասրաա քեաէն Հօմ Սգուլ նամ Ամերիգա գէզլար մէքԹէպինին Թէվզիի միւքեաՖաԹ գիյնէԹի սիւն մէզքիր մէքԹէպ սասիրէսինաէ իճրա օլընմըշ սաբ։ Պունսէնէ մէզքիր մէքԹէպտէն Զարուհի Շմաւոնեան վե Սիրուհի Զարիկեան խանինաէ իքի էրմէնի Թալեպ իլե մասամազէ Ամէլի Ֆրիշ. Միլարը Էաիթ Էսուրրաս, Խալիսէ Ռուքէէ Էաիթ, Հէյնն ԳօնՖԹաՔին վե Նեմանգա Կրաանարավա խանինաէ գէզլար չէհատԹնամէ ալմըշլար սաբ։

ԻՏԼԱՍ

ՏէրսասաէԹաէ Ֆինանսըլար եօգուչնասա չէչէիլիք վե լամամըլըգ ԹիմարէԹի մուամէլաթայա մէզքուլ Յովհաննէս էՖ. Ն. Նէրսէսեանը էվվելէթ կիւնաէն ԻԹԻԳՐԷՆ ԻՄԼԻՔ ԵՎ ՔԵՆԱՓԵՆԻՆ ԱՌ ՔԱՂԱՔԱՑԻՆ

Ֆիւնքի Նիւսխէմիզաէ մուԹաասրէն եազալաղը վէճհլէ, Խառն Ժողով աիւն ԳալաԹա քիլիսէսի Խորհրդարանընա ԲաԹրիդ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղքիա Սըրբազան հազրէԹլէրինին Նախագահութիւնը, վե Ասլանեան սասա. Սաեփան բաշա հազրէԹլէրինին Առաջնորդութիւնը Քահրքնա ազաղ իճիմա իսէրէք, Կրոն. Ժողովական՝ Յովհաննէսեան Դեր. Տ. Դրիգորիս, Մանկունի Դեր. Տ. Վահրամ վե Ճէվահիրճեան Դեր. Տ. Գաբրիել Սրբազանլար իլե ՍէԹեան Արժ. Տ. Կարապետ վե Սանասարեան Արժ. Տ. Կարապետ Աւագ քահանալար, վե Գր. Ժողովական՝ Զէյնան սասա. Էլեսա էՖ. հազրէԹլէրի իլե Եուսուֆեան սասա. Տիգրան, Տեր Ներսէսեան սասա. Տիգրան վե Տէմիրճիպաշեան Սեպուհ էՖ.լեր հազրը պուլընընգը հալաէ, պէրվէճհը աքի մէսէլէլերի մէշզուլ օլմուշ սաբ։

1.—ԲաԹրիդ Սրբազան հազրէԹլէրի՝ ՊիԹլիս Առաջնորդը Զիլինկիրեան Տ. Եղիշէ վարդապետ սաաիի Եպիսկոպոսլըգ շահատԹնամէսի վէրիլմէսինի ԹէքլիՖ ԻԹմիշ, վե պու պաղաէ Ս. Էջմիածին Սըրբազան Կաթողիկոսընընն սաաիի օն Թահրիրընընընա ԵպիսկոպոսԹագասը ԻԹմէք իչիւն Տ. Եղիշէ վարդապետին Ս. Էջմիածինէ կէօնաէրիլմէսինի՝ խասաէԹն Թավսիյէ ԻԹմիշ օլաբզընը պէյան էյլէմիշ օլմազլա, Խառն Ժողով հէյէԹի վէ պահուսուս բուհանի սալարը՝ ԲաԹրիդ Սրբազան հազրէԹլէրինին պու պէյանաԹը իւզրինաէ Սրբազան Կաթողիկոսն պու էմրինէ մաելմմանունէյէ մուվաֆագաթ ԻԹմիշլեր, վե Տ. Եղիշէ վարդապետ աէ Եպիսկոպոսլըգ շահատԹնամէսի ԻԹաընա գարար վերմիշլեր սաբ։

2.—Պունան պէյլէ Առաջնորդ ինԹիխապը իճրա օլընմասը լազմ կէլմիկի Թագտիրաէ գապալը իսԹիխասմ օլան բուհանլիլերաէն պիր նամզնա ճէվմէլի Թանզիմլիլ՝ Գուսա. Ժողովարընն մէզքիր ճէվմէլէ ԻԹԹիպաէն Առաջնորդ ինԹիխապը իճրա ԻԹմէլերի էշիհ էշպու ճէվմէլի մէզքիր Ժողովարա կէօնաէրմէկի գարար վերիլմիշսաբ։ Զէքր օլընան ճէվմէլ՝ Խառն Ժողով Թարաֆընան Թանզիմ օլընանագ, վե հեր իւչ այասա պիր քէրրէթ Թահսիլ իսթիլէճէք սաբ։

3.—Սամսոն Գուսա. Ժողովը՝ Առաջնորդ ինԹիխապընը իճրա իսէրէք, բաբօրիօսընը ԲաԹրիգխանէյէ կէօնաէրմիշ, վե պունան՝ Մանկունի Տ. Վահրամ Սրբազանը՝ մէզքիր Վիճակա Առաջնորդ ինԹիխապ իսթիսիկի անլաշըլմըշ օլմաղա, Խառն Ժողով՝ ինԹիխապ մէզքիրընը նիզամը սաբրէսինաէ իճրա օլընաղընը Թասասիգ ԻԹմէքլէ պէրապէր. մէմուրիյէԹը մէզքիրէյի սերէօհատ ԻԹմէքլիկի՝ Տ. Վահրամ Սրբազանընն ըրիզասընա Թէրք ԻԹմիշ սաբ։ Տ. Վահրամ Սրբազան՝ կէրէք Ազգ. կեդր. Վարչութիւնն վէկէրէք, Սամսոն Վիճակը էհալիսինին քէնսի հագգընա իպրաշԻԹմիկԻԹՎէճճիհէնին սօյլը պէյանը Թէշէքքիր ԻԹմէքլէ պէրապէր քէնսի չիմամքի միլի մէմուրիյէԹինին՝ սիկէր մէմուրիյէԹ սէրէօհատ ԻԹմէսինէ միւսասաէ ԻԹմիկինի իլավէ էյլէմիշ սաբ։ Խառն Ժողով՝ իչպու Առաջնորդ ինԹիխապընը Թահրիրին Տ. Վահրամ Սրբազանա Թէպլիղ ԻԹմէյէ, վե Թահրիրին մուամիլէյհին ճէվապընը այասդ գարար վերմիշ սաբ։

4.—Գէմամա Վիճակընն Հօգևոր Հովիւլիկի՝ Երզնկեան Առաջնորդարանընա հէվալէ օլընմըշ սաբ։

5.—Տիւնքի Խառն Ժողով՝ Խարբուբի Առաջնորդը իւլ միլի վե բանհանի մէսէլէլերի հագգընա Կրոն. Ժողովն միԹալեաԹընը սինէյէրէք վե Առաջնորդ Տ. Պետրոս վարդապետին ԻԹԹիյարլըգը սէպէպիյլէ Առաջնորդուզա միԹալեալիգ իշլերին եէրքինի կէօՖԻրմէկէ միւգ-ԹԷԹԷՐ օլմասընընը վե քէնԹաԹինին աէ զաԹէն պու սէպէպլէ իսԹԹիա ԻԹԹիկինի նազարը սէգգաԹա ալարագ, մուամիլէյհին իսԹԹիասընը գապալ ԻԹմիշ, վե Գալաբագեան Տ. Եղնիկ վարդապետ Պաարիրը. Փախանորդ նասագ էյլէմիշ, վե Տ. Եղնիկ վարդապետին ԽարբուԹա միւսասէլէԹինէ սէկէն մահալի Կրոն. Ժողովը Աահնապատ Տ. Խաչասուր քահանանընն Նախագահութիւնը Քահրքնա Վիճակին իշլերինի իսաբէ ԻԹմէսինի մահալի Գաւառ. Վարչութիւնընա Քավթյէ ԻԹմէյէ գարար վերմիշ սաբ։

Խառն. Ժողով՝ աիւնքի ԻՏԹԻմամբնաս, պիր վագԹաան պէրու Օրակարգա պուլընան պաղը բուհանի վե սաբի մէսէլէլէր հագգընա սաաի իճրան միւզաքէրաԹ էյլէմիշ սաբ։

Էրմէնի Գաթուղիկ Կ. Բաթրիգ վեքիլի հիւրմ. Աւետիս Աբքեղ. Արփիարեան՝ Թէրզիպաշեան Մ. Վ. իւե պիրլիքաէ սաբսն Պօյանքէյրինէ ազիմէթլէ, Բուսմ Բաթրիգը հէսաբաէ Իշչինէի Իսլամ Թագիմ էՖ. հազրէԹլէրինէ պէյանը Թէզարիքաթաթ էյլէմիշ սաբ։

Տէսար Եզիս Պէյլէրեան, Տէր և Տիկին Պ. Պէյլէրեան և զաւակունք, Տէր և Տիկին Ա. Պէյլէրեան և դուստր, Տէսար Մ. Պէյլէրեան, Տէր և Տիկին Ա. Մ. Պէյլէրեան և զաւակունք, այրի Տիկին Աւետիս Պէյլէրեան և դուստր, Տէր և Տիկին Ե. Եազըճեան և դուստր, Տէր և Տիկին Ա. Գալըգեան և Զաւակունք, այրի Տիկին Գ. Գարագաշեան և դուստր, Օր. Վ. Գարագաշեան, Օրդ. Պ. և Ն. Անասեան, Տիար Ա. Անասեան, ինչպես նաեւ Մանուկեան և Կիւսիկեան ընտանիքներն ցաւօք սրտի կը ծանուցանեն զգառնաղէս մահն

ՏԻԿԻՆ ԱՂԱՒՆԻ Ե. ՊԷՅԼԷՐԵԱՆԻ

իւրեանց կողակից, մայրն, մեծ մայրն, մօրաքրոջն ու զգականն, որ յետ երկարատեւ հիւանդութեան հանգաւ ի Տէր ի հասակի 72 ամաց, ի խոր սուգ համակելով համայն ընտանիքն ու ազգականքն։

Թուղթակցութիւնքեան տխուր հանդէսն պիտի կատարուի վաղն ուրբաթ, ի Սբ. Թադեւոս Եկեղեցւոյ Գասաբլանդի, ուրկէց իւր մարմինն պիտի փոխադրուի գիւղին Ազգ. գերեզմանատունն, իբրեւց յատուկ դամբարանին մէջ։

Մասնաւոր հրաւէր չընդունողներէն կը խնդրուի ներկայս իբր այն նկատել։

Կամուրջէն չդգնաւը կը մեկնի ժամը 8ին (Ը. Թ.)։

ԹԷԼԵԳՐԱՖ

Բրիւք. 19 յունիս.— Բէսմի կազէթա՝ Մ. Սէս-Բրնէ Թայեանիէնին Թանգամա Մ. Բէվուլրն եէրինէ Ֆրանսըզ սէՖիրի նասզ օլունազընը իւան ԻԹմիշ սաբ։ Մաիւա օլաուզը իւզրէ Մ. Բէվուլ սա Մ. Ժօնարը եէրինէ ճէդայրէթ վալի նասզ օլունմըշ իսթ։

Գուլգոբիսթան մալիյէ նազարը Մ. Սարաֆսի Բաթրիզ միւսասէլէ ԻԹմիշ սաբ։ Մամասիէյհ՝ 100 միլեան ֆրանգէզգ պիր Գուլգոբ իսԹիգազընը գազը մասասէսյէ իչիՖԹալ իսէճէգ սաբ։ Սօղրանիէ մէհլիսի՝ էմարԹին մալիյէսինէ միւվազէնէ վերարմէգ իչիւն պու իսԹիգբաղ լիւզում կէօրմիշ սաբ։

Գանիէի 19 յունիս.—Զանգակիսէ եէնիսէս 5 քիչի եումուրճագասան Թուա Թուլմըշ վե 4 քիչի վէՖԹաբ ԻԹմիշ սաբ։

Լէնդրա 19 յունիս.—Սանանդրէն պէյանընա կէօրէ, բրէնս ՎէգՖօր Նաբօլէոն՝ յուլիսին իւլգ կիւնլերինաէ Ինկիլիզերաա սասզգ իմբերաթորիցա եօժէնիրին նէզարէԹ կիտէճէք սաբ։

Ուսլինկթօնաան չեքիլէն պիր Քէլէկրաֆա կէօրէ, Գուլա սասասընընն իսԹիգլալը՝ դեկա. այրընն սօնկարընաա իլան օլունամալիէճէքմիշ։

Ախիրէն Թարազիասա վէՖԹաբ իսէն վե նշանլամ պուլընան Մ. Ժօրժ Վասիլ օղլու՝ եազընլարաա հայԹընը «Ֆենէքս ՕԹրիլիէն աք Վէնէ» նամ եօմիւր սիկուրԹա գումբարասընա սիկուրԹայա գոյմբ օլաբզընան, մէզքիր գումբարեա սերհալ վե Թէմամէն պէտէլիկի պանա Թէեսիյէ ԻԹմիշ օլուգ, ալեսէն ԹէՀԷքքիրԹը սամամանէմի պէյան ԻԹմէյէ մէճմուր օլաում։

ԵՐԱԶՄԻՆ ՄԱԳՐԻՏՈՒ

12 յունիս 1901 Տէրսասաէթ

ԻԹԱԼԻԱ ԽՈՐՀՐԴԻՆԵ ՆԱՀԱՆԸՆԵՐՈՒՆ ՊԻՐ ՆՈՒԹԴԸ

Իթալիա խորհրդէյ նագրբը Մ. Բրինէթթի ալափբ. յունիսի 12նէ կիւնիւ Բարլամէնթօան ուսուրբ խարհէյե հագգընա աթիւեքի միւհիմ նուքթը էյբա իթմիշ ամբ.

Էվվէլա Զին էյլերինաէն պահս իթմէք իսթէյօրբմ. Զին էյլ ճերբէյան իթմիշ օլան միւղաքերաթ խիթամ պուլմուշ ամբ։ Մուալլագա գալմբզ օլան պիրիճէք մեսէլե վարխե, օտա մբգաարբ՝ սուրէթբ գաթէյեաե գարաբլաշաբբբան թաղմինաթբ հարպէյէնէն սուրէթբ թեեսիյեսիյլե Զին թարաքընան վերիլեմէք թեեմինաթբն թայնի խուսուսբ ամբ։ Իթալիա հիւքիւմէթի՝ թեեմինաթբն՝ մէթին վէ հագիգի օլմասընբ էքիաեն թալեպ իսիյօր։ Իթալիա հիւքիւմէթի Զինաե թեմամյեթբ միւլքյէ եասընբ մուհաֆազա իսեն Ինկիլթերա-Ալեմանիա իթիլաֆնամէսինի պիլա շաբթ թասվիպ էյլեմիշ ամբ։ Իթալիա տայմա մեղքիւ իթիլաֆնամէնեն ահքեամընա բիյլեթ իթմիշ ամբ։ Պիղ Թրենե-Ցինաե չիմալիւք պիր միւեսեսաթբն թեեսիսինե գարաբ վերիլք. Զինեն սաբ թարաֆլարընան սաքի պիր թաղմ միւեսեսաթբն թեեսիսի մուգարբբ իսե աե, են միւնասիպ նուքթալարբն ինթիխապբ խուսուսբ վագթբ սաբերե թասիլգ օլունմբզ աբբ։ Զանն իթմեմք քի, Զին սեֆերինե իշթիրաքբմբզդան սոյբբ պիլսիրե նասիպ օլալբմ. Իթալիա բունիթիգա ահենկինաե գազանաբզբմբզ միւթեպեր մեվգբբ մուհաֆազայա վե սաբբ պեօյիւք սեվվիթիւերին հիւանի թեվեճճիւհաթընբ ճելպե մուվաֆֆազ օլաուգ։ Զինաե իգամեթթ իսեն սեֆերիմիզի սուրեթբ միւեսիրեաե սաքի հբմայեյե զաֆերեակ օլաուգ։ Մինթեհեսի Շարգասաքի բուհպանլար թաղբմընա կելինճե, պիղե սեխալեթ իսեն էլերի հբմայե իսեճեկիզ. պու պապաե չիմայե գասաբ պիր գաչ միւրաճաաթ վուգու պուլմբզ աբբ։

Մ. Բրինէթթի պու սեօզլերի սեյլեսաքեն սոնրա Ֆրանսա-Ինկիլթերա իթիլաֆնամէսինե նագբբ քելմ իլե չեօյլեճե իսաբեի լիսան իթմիշ ամբ։

Սելեֆլեբիմին պու պապաե վերմիշ օլաուգլարբբ եյզահաթա պիր չեյ իլավե իսեմեմ. Իթալիա վե Ինկիլթերա արասընա բեք չոգ վագթաան պերու միւհիմ պիր միւզաքերաթ ճերբեյան իթմեմիշ ամբ։ Մենաֆիի միւթեգապիեյե բիյլեթ եասընբ իւզերինե միւսթենեա օլան էնկիլ սոսթլուզբն իսեն Ինկիլթերա-Ալեմանիա պաշ վեքիլի գոնթ Պիլովբն՝ Բրուսիա Բարլամենթօընընա Ալեմանիանբն միւնասեպթբ միւսթագիլեի թիւճարբիյեօր հագգընա վագբ օլան պեյանաթբ իսարճաթ թիճարբեթիմիզե ասգունմասբզբբ իշիւն պունլարբբ՝ պիզե գարշբ պիր թեհլիսա մագամընա թելագբբ իթմեկե մահալ եօգ աբբ։ Ալեմանիա հիւքիւմէթի՝ Իթալիասան կելեն շարպալարբբ սահա եիւքսեք պիր բեոմե թաղի թուրթարբմագ իւզբե Բարլամենթօընա սեբմիյան օլբնան թեեսիֆիզերե գազաւ իթմեքսեն իսթիեա էյլեմիշ ամբ։ Հեր նե գասար Ալսթրիա Բարլամենթօընընա կեչենլերսե շարպալարբմբզդան ալբնան բուսուսմբն արթբբբլմասբ հագգընա պիր գարար իթթիխազ օլբնմբզ իսե աե. Ալսթրիա հիւքիւմէթի պիզե միւզաքերթբն հիյնբ ճերբեյանընընա պու գարարբբ նազարբբ իթթիզարա ալմայարագ պիւթիւն սերզեսթի հարաքեթթբն մուհաֆազա իթմեք միւսթեգիլ օլաուգբնան, միւսասաեքարանե սուրեթաե տավրանճաղբնբ պիլսիրմիշ ամբ։

Ալսթրիայա վե Ալեմանիայա հեր սենե կեօնսերմեքսեք օլաբզբմբզ 100 միլեոն լիթրա շարպանբ մեմալիքբ մեղքիւրեսէքի միւսթահզիրլեր իշիւն սեհեշթիլի պիր բեգաղեթ թեշքիլ իթմեկինաեն պահս ու շեքիյեթ օլընբյօր։ Եա Ալեմանիասան վե Ալսթրիասան հեր սենե մեմլեքեթթիմիզե իսախալ օլընան 400 միլեոն ֆր.լրգ էմթասի թիւճարբիյե պիղեմ սենասթքարանընմբզդ իշիւն պիր զեյան թեշքիլ իթմե՞զ մի։ Պանա գալբրսա միւշքիլթբբ պիր գաթ սահա արթբբմամագ իշիւն ուժումի պիր եեն թարիքանբն թանզիմինաեն չիմալիւք վագ կեչմելի ամբ. մամաֆիհի՝ հեր նե օլսրսա օլսուն էվրօբան մերքեզի հիւքիւմէթլերիյլե թիճարբեթ մուգավելենամէլերինին միճեռատեն ագա օլընճաղբնա գանաաթբմ պերքեմալ աբբ։

Իթթիֆագբ Միւսուլմանատեն ամ պիր ազ պահս իսելիմ. 1891ոնէնսոնամ մենաֆիհիմիզի զարարա օղրաթմբզ վե հբսսիյաթբ միլեյեմիզե ասգունմբզ օլան պագբ վագասալար ճերբեյան իթմիշ ամբ։ Պունբն իւզերինե Ֆրանսա իլե օլան միւնասեպաթբմբզ սուսաբգասան պաշգա, հիւքիւմէթբ միւշարեյեյհա իլե պիր թարիքա մուհարեպեսի զուհսուր իթմիշ ամբ։ Օրտու իշիւն իսթիյար օլունան ֆեռասքեարլբգլարբբն ֆեվգելասեյիկի՝ մալիյեմիզե տաքի երբեյե բանթեասար եյլեմիշ իսի։ Իթթիֆագբ Միւսուլմասի աթֆ օլբնան հեր պու տհվալբ միւսսիֆեք՝ հագիգաթբբ հալաե պունասան սալա նեշբեթ իթմեմիշ ամբ։ Իթթիֆագբ Միւսուլմասի ահանամեսի՝ միւսալեմեթքարանե սուրեթաե իճրաի թեեսիրասեն հիշ պիր վագբթ խալի գալմամբզ աբբ։ Մեղքիւր ահանամենին պիղի պեօրիւք պիր օրտուլբ պեսուլեմեկե մեճպուր գբլմասբզբ՝ սոնրասան կեօրիւմիւշ վե անլաշբմբզ աբբ։ Պիլաքիս պեզ պիլիսիրե պու իթթիֆագ սայեսինաե մեսարիֆաթբ հարպեյեմիզի խայլիսեն խայլե ազալթասա մուվաֆֆազ օլաուգ. սոն վուգուսաթբ իսե իթթիֆագբ մեղքիւրբն պիղեմ Ֆրանսա իլե զայեթ սամիմանե միւնասեպաթասա պուլբնմամբզդա գարբբ սալա՝ պիր մանի թեշքիլ իթմեսիկինի կեօրթերմիշ ամբ։ Իթթիֆագբ մեղքիւր՝ բունիթագամբզբն զայեթ մեթեն պիր էսասբնբ թեշքիլ իթմեկի կիպի, Եվրոբա միւսալեմեթինեն ամ են միւհիմ իսթինաակեասը ամբ։

Մ. Բրինէթթի աթխասեթ սեօզլերե նուքթբնա խիթամ վերմիշ ամբ։

Մինթթիֆիդլերինե գարբբ սաաբգ վե հիւքիւմէթլերեն ճիմլեսիյե միւնասեպաթբ ասոթանեամ պուլբնաբզբբ հալաե Իթալիա՝ միւսալեմեթբ ումմումիյեթին մուհաֆազասբ ուղուրբնա չալբշանճագ աբբ։ Իթալիա՝ աիւնեանբն հեր թարաքընա նուֆուզ վե մենաֆիհինի սաաքի սագայանճագ աբբ։ Թեպամաբզբբ հեր թարաֆաա քեմալբ մեթանեթլե հբմայե խանեեյիդ. մեմլեքեթթիմիզին խարիճի բալթիգա մեսլեքինի սաաքիլ իթթիֆալարբն նուֆուզբնասան մասուն գալաբզբնբ ճիասեն իւմիա խաբրիմ. (Ալեքսար)։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽՈՐՀՐԴԻՆԵ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԿԸՆԵ

Ալսթրիա-Մանգառիթան իմբերաթօրբ Ֆրանսա ժօղեֆ՝ Պոհեմիա վալիսի գոնթ աբ Գուսեենհավ պիր նամէի մախսուս իբսալ իսերեք, էյլեթբ մեղքիւրե եհսանլիթենին քենամ հագգընա իթթիխազ իթթիֆակի իպրեթամիզ թավրու հարքեքեթասեն վե իմբերաթօրա վե խանեասընբ իմբերաթօրիյե իպրալ էյլեսիկի սամիմանե վե սատագաթքարանե նիւմայիշլերասեն սալայբ վալիի միւշարեյեյհե պեյանբ թեշքեքիրաթ վե մինեթասրի իթմիշ ամբ։ Մեղքիւր նիւմայիշլեր՝ Պոհեմիանբն հեր իքի գավմբ, եանի Ալեմանլար իլե Զեքլեր թարաֆընան պիր սուրեթբ հասենե վե միւթեֆիգանեաե իճրա օլընմբզ աբբ։ Բեգալիք իմբերաթօրբ միւշարեյեյհ՝ հեր իքի մեմլեքեթլերին իգթիսատ վե եգոնոմի զեմինի իւզերինաե եեքսիկերինե եագալշմասբ սուրեթիյլե քենամ սեմկիւլի Պոհեմիա մեմլեքեթինաե անգարիպ սուլհբ մելիք հուսուլե կելեճեկինե պեյանբ իսմիա էյլեմիշ ամբ։

Իթալիա Մեճլիսբ մեպուսանընբ՝ էվվելքի կիւն տախիլիյե նեզարեթի պիւտժեսինին միւզաքերեսինե պաշլմբզ աբբ։

Ալեմանիա ասոնանմասբ՝ Զինաէն ավատեթ իթմեքաե օլան Ալեմանզբրհլարբբնբ սեյամիմագ իւզրե Սբանիասան Դասիքս լիմանընա հասրեքեթ իսիյօր։

Ֆրանսա Մեճլիսբ այանբ՝ ճերքեթլեր գանունընընբ իւք օն իքի մատաեեերինի գապուլ իթմիշ ամբ։

Ֆրանսա սեվանբ քիւպրասբ բեհսի՝ գոնթ աբ Լիւս Սալիսի թեքբար իսթինթագ էմիշ ամբ։

Պիր գոնսոլոսընբ բաբօրթասընա կեօրե, Գոբեսասաքի սոն գարբբեզբեզբարա եեբսի Խրիսթիյանլար սեպեպիյեթ վերմիշ օլաուգլարբնան, հիսաեթենմիշ օլան էհալի՝ մերգուման Խրիսթիյանլարբ գուշթմբզլար աբբ։ Պու գարբբեզբեզբարա 500 Խրիսթիյան թելեֆ օլմուշ աբբ։

Բուսիա իմբերաթօրիճասբ Ալեքսանարանընբ՝ էվվելքի կիւն իւշիւնճի պիր գբզ չօճուգ սահա տիւնեայե կեթերմիշ օլաուղընբ տիւն թելեկրաֆ խապեր վերմիշ իսի։ Իլանբ բեսմիյե նազարեն, իմբերաթօրիճա իլե եենի սոգան չօճուգընն սբհհեթթի պերքեմալ օլուպ, պու նեվզասա կրանտիշեսե Անսթրաեպա նամբ վերիլմիշ ամբ։ Ο կիւնիւ եօյլենեն սոնրա, իմբերաթօրբն պիրաաերի կրանտիւգ վելիեահա իլե իմբերաթօրբն վալիսեսի իմբերաթօրիճա՝ Բեթերհոֆճան Բեթերպուրկա միւսասելեթ իթմիշ օլաուգլարբ կեպի, չեհբ պալբագլարլա սոնանմբզ վե ագչամ գանամիլ սոնանմասբ իճրա օլունմբզ աբբ։

ՑԻՀՇԵԹԼԻ ՊԻՐ ՑԵՆԻԶ ԳԱԶԱՆԸ

Գունասան պիր իքի սալ էվվել Ալբբթբրալա սուլբրընասա վուգուսա կելեն պիր ատենիզ գազասընասա՝ գազաղեսեկեռնասան 12 քիշի՝ օզուն միւսաեթ ատենիզ իւզերինաե ճճ գալարագ, նեհայեթ պիրպիրլերինի եեմմկե մեճպուր օլմուշլար։ Գու պապաե սոն բօսթասիլե ալբնան էվրօբա կազեթալարբբ աթիսեքի թաֆսիլաթբ վերիյօրլար։

Մանիլասան Սինկապուրա կիսեն Անգլա նամբնասա պիր վաբօր՝ Շանթի լիմանընասան եօլա չբգազգասան 6 կիւն սոնրա գազաղեսե օլմուշ, վե վաբօր թայֆալարընասան 17 քիշի ճանալարընը գուրթարմագ իչիւն իքի սալա պինմիշլեր ամբ։ Ֆագաթ՝ 5 քիշիյի համիլ օլան քիւշիւք սալ պիր միւսաեթ սոնրա գայլ օլմուշ օլասընընասան, իւսթինեաքլերին պոզուլմբզ օլասուգլարընա չիւպհե գալմամբզ աբբ։ Ցիկեր սալբն իւզերինաե 1ինճի վե 2ինճի գարասանլար սախիլ օլաբզգլարբբ հալաե 12 քիշի վար իսի։ Գունլար 20 կիւն գասար սու իւսթինեաե գալմբզլար վե եեյեճեճլերի սե չարուգ պիթմիշ ամբ։ Սաղգալան իքի քիշիսեն պիրրինն պեյանընա կեօրե, պիշարե գազաղեսեերին պիւթիւն եեյեճլերի ատենիզաե բասթ կելմեքլերի օթլարասան իպարթ իսի։ Պու օթլարբբ ալամայանլար՝ գունասուրալարընբ չեյնեմեքաե վե եա սալբն քենարընբբ կեմիրմեքաե իսիլեր։ Իչլերինաեն 2 քիշի պունա սամանամայարագ թելեֆ օլմուշլար իսի։ 25ինճի կիւն պիր Ֆրանսբզ կեմիճի պիր պալիա իլե թայֆասան պիրինն իւզերինե հիւճումա գաֆասընընբ եարմբզ աբբ։ Ֆրանսբզ՝ թալֆանընն գանընընբ եմմեք իչիւն եեճեսինն իւզերինե աթբմբզ իսե աե, արգասաշլարբբ պիր խայլի օղրաշբգասան սոնրա էյնինեն եեճեսաի ալմբզլար, վե տենիզե սթմբզլարաբբ։ Ֆրանսբզ՝ էրթեսի կիւնիւ եեինե պալիա իլե գարասանա հիճուսմ իթմիշ. ֆագաթ՝ իքինճի գարասանընն էյնինաե սախի պիր պալիա պուլբնասբզբնասան, Ֆրանսբզբբ թելեֆ իսերեք գարասանը գուրթարմբզ աբբ։

Պունլարբբ հիքեայե իսեն թայֆա՝ պունասան սոնրասի վագասալարբբ հիքեայե իթմեյօր, խաթբբա կեթիրմեսակինի սեօլեյօր իսե աե, արգասաշլարբընն՝ Ֆրանսբզբն եեճեսինի եեմիշ օլաբզգլարբնա իհթիմալ վերիյօր։

Պու վագասասան սոնրա 17 կիւն տահա ատենիզ իւսթինաե գալմբզլար, չեքսիքլերի սաղալբ թարիֆ իթմեք միւմքին սեյիլ իսիշ. գարասան այբն սոնրասան էվվել վեֆասի իթմիշ վե սաղ գալան թայֆալարբն 2սի միւսթեհնա օլմագ իւզրե՝ սեկեբլերի պիրբբ պիրբբ չեսիա աղբբլար իշինաե թերբբ հայաթ իմմիշլեր ամբ։ Նեհայեթ սալ՝ 8օպի սասաբ քենարընա սիւշիսկինաեն, Մալեղիա եեբլերի՝ սաղ գալան իքի կեմիճիյի գարայա չբգարմբզլար։ սոնրա՝ պիր Ինկիլիզ վաբօրբ գազաղեսերի 8օպի սասաբնասան սալբզ Գրազիլիայա կեօթիւրմիշ ամբ։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Եվգաֆբ Հիւմայուն միւֆեթթիսիկի՝ սազբգ Մեքքեր Միւքերրեմե գասաբ ֆպզ. Ահմեա Նազիֆ էֆֆ. յե թեվճիհ պուլբրմբզ աբբ։

ԻԶՏԻՎԱՃԱ ՏԱԻՐ ՊԱԶԸ ՄԻՎԱՀԱԶԱԹԼ ՖԷՆՆԻՅԷ

թ.

Սիսպանիայբբն սիսպիա վե Ռասամբ

Սիւասանանբն եանաի ինթիխապընասա նազարբբ սեպգամա սալբնանագ մեմասասան պիրի սե սիւսիւ ամբ։ Սիւասանանբն մեմելերի կիւղելճե նեչվ ու նիւմա պուլմուշ օլմալբ աբբ, մամաֆիհի հասասէն գիյասե պեօյիւք օլմամալբ աբբ։ Մեմեենն իւզերինաե մավմբթբագ քիւչիւք սասմարլար կեօրունիւր պիր թարդասա պուլընմալբ աբբ։ Մեմենն ուճաու նե բեք ուփագ վե նե սե բեք պեօյիւք օլմայբզ։ Օրթա պեօյիւքլիքաե օլմալբ աբբ։ Մեմեմ ուճունընն ալթընասան մնանասրպ պիր սուրեթաե ոբզբլաբզասա սիւսիւ գալայբզա ագմալբ աբբ։ Ագան սիւսա պեյազ սեմավի բենքաե (կեօք բենկինաե), թաթալբ գայմազբմբզ լեզզեթաե, վե կիւզել պիր գբվմասա օլմալբ աբբ։ Պիր սասմա սիւսա թբբնագ իւզբերինե սասմալարբզասա գաթբ պիր սուրեթաե ագմալբ աբբ վե թբբնագասա եազալբ պեյազբմբզբագ պիր լեքե պրագմալբ աբբ։ Գոգուսան պիւսպիւթիւն ազասե օլմալբ աբբ։

Սիւսա պաշլբճա իւշ ունասուրասան (տարբբ) միւրեքքեպ պիր. 1. պո-Ռիբօ (Թեբե եազբ) 2. գպպ Կոմ (բէյնիր), 3. պերօ (սու վե պու սուսասա երիմիշ պիր Թագբմ Թուպլարասան իպարեթ պուլբնան չօրթգա)։ Սիւա՝ խուրեպեն (մանրադեա, դեբօգպ) իւլ մասլենե օլունթբգասա, պիր մայ (հեղուկ) սերունինասե հիւղեն պիր Թագբմ քիւրբեհիքլեր (գնաթիկներ) եիւզաիւկի կեօրինիւբ. պու քիւրբեհիքլերին սերունինասե եազբբ պիր մասասե (Թեբե եազբ) պուլբնբբ։ Գասբն սիւսիւ Թահլիլ (վերլուծել, անալիզ) իսիլթբքասե,

100սե 88.6 սու,
» » 3.9 գպպեոմ վե երիմեյեն Թուպլար,
» » 2.6 Թեբե եազբ,
» » 4.9 սիւա չեքերի վե երիյեն Թուպլար պուլբնմբզ աբբ։

100

Սիւասեքի քիւրբեհեքլերին սասանինի, ինթիզամընբ, պեօյիւքլիյինի վե պու վեճհլի քիւրբեհեքլերասեն միւրեքքեպ օլան գայմազ վե Թեբե եազբնբն մբզգասբբ հագգընա անճագ միգրօսգօբ իլե ժալիսմաթ ալապիլբբնբ։ Պիր սիւա քի չօգ պալ աբբ վե գալայբզա ագմազասա աբբ, քիւրբեհեքի վե գազեինի ազ աբբ սեմեք ամբ, պու սեպեպլե գբվմամբ ազ վե բենկի մավիմբրագ աբբ։

Սիւասանանբն սաբլ քենամ չօճուզընն հալբ սբհհեթինասեն սե սիւասանանբն սիւսի հագգընա ժալիսմաթ ալընապիլբ. պու չօճուզբ պիր գաչ քերբե եմզիրբմեքլի վե անբն իշթահընբ թեճբիպե իթմեքլի ամբ։ Զօճուգ հեր սիւա եմաիյինաե 80-150 200 կրամ սիւա եմմեքի ամբ։ 80 կրամասան ազագբ եմաիյինաե սիւսիւն մբզգասբբ քենամի օլմասբզընա սեմեքլ ամբ։ Զօճուգա վերիլեճեք սիւա 2 6 այբգ օլմազբ աբբ։ 8 10 այբգ սիւսի (եանի սիւասանա 8 10 այասան պերի սոզսբմուշ օլաբզբ հալաե քի սիւսի) չօճուգա սալաթթամալբնմամբզբ աբբ։

Սիւասանալար՝ պիր սենե օն պեշ այ պիր չօճուզբ եմզիրթամբքսեն սոնրա գազգա պիր չօճուգ ալմագ իսթերլեր. պունլարբն գիյիսմինեե կեօյա եենի սոզմուշ պիր չօճուգ սիւասանանբն սիւսինի թաղլեթաբրիր իսիշ, հալ պու քի պու գոյ պիր ֆիքբ ամբ։

Սիւասանա նեվզասա (եենի սոզմուշ չօճուզա) նեՙ վագբթ սեմե վերմեքի ամբ։ 3-4 այասան պերի սոզսբմուշ պիր սիւասանասան պիր նեվզասբն սիւնեասա կելսիյի իւք կիւնլերաե ալաճաղբ սիւա՝ վալիաեսինն մեմեսինաեն ալաճաղբ սիւա գասար նաֆիք օլմազ։ Զիրա եենի սոզսբմուշ վալիաեսինն իւք կելեն սիւսի քի ասրբ (Գօլոսիրիա) թաղբբ օլունբբ՝ պիր զբասա (անոսիդ) օլաուգասան մասասա կիւզել պիր միւռհիլ (լուծողական) ամբ։ Իլթի միւռհիլ օլան պու ազբզ չօճուգբն իւք նեճասեթթի (կղկղանք, բիսլբգ) օլան վե դգօսիսմ սեսիլեն մասասինն չբգմասբնբ թեհրիլ իսեբ։ Ամպեսլեյեճի մասասելերբ հավբ պալբնան ազբզ՝ նեվզասբն սեբեկնի հազմբնա մուվաֆֆազ կելեճեք պիր թերքեքասե ամբ։ Ցահա երքեսնեն՝ զիյասե պեսլեյեճի պիր մասասե իւք նեվզասբն միսեսերնի սօլասուրաճագ օլաուրագ՝ նեվզասբն միյասեսի հեռուզ թամ պիր թեշեքքեսիւք մալբբ օլամասբզբնասան, վե վագիֆեսբբ թեմամբզ իւք իճրա իսեմեսաբյինասեն, ֆենա նեթթիճեյեր հասալ օլար։ Իլթի պու նազթալբ նազարբբ սբգամա ալալագ պազբ մեսեսլեֆեր՝ իւք կիւնլերասե նեվզասբն վալիաեսինն սիւսի իւք պեսլեսալբմեսերի թամվեյե իսուսլ, պասասեհու սիւասանայա թեսլիմ էթմեյի թերճեհ իսասերեր։ Մամաֆիհի 4-5 կիւն սիւա

ՍԱՐԸ ԷԼՊԻՍԷԼԻԷՐ

Լաքին Թագբմընն պագգ գալան գբսմբ սա վիւրուա խախյօր իսի. Սոնիա՝ զայեթ նազիք պիր Թամբ ու մուամեյե իւք կելեկ, լաքին սբրթընա ալաբզբ էօրթիյի Օկկա կիպի հեռուզ սբրթընասան սթամբլ իսի, Թամմ սույա սթբլաբզբ վագթ սթամագ իսի. Մասասամ աբ Սեն-Բրի աե սաշլարընասան հեռուզ քեսաքիւլեր եարմագասա օլուգ, լաքին պունլար սա պաչ էօրթիւսինին սրալբզնասան սիւսբբ Ֆրլանբյլար իսի. Մ. աբ Սեն-Բրի՝ Թեք կեօղիւյիեի կեոդիւնե Թագմբզ օլաբզբ հալաե սեեդիզ քեսարընա կելսի, Բոլ Մերան՝ եեկյե քեեսի կիւզել քեսաքիւլերիի սիւզելթերեք վիւրուա իթաի իսե աե, պիր ազ սոնրա սեեդիզ քեսաքիւլերի պուզամագ իսի. Լբ Գել աե զանն իսերսին պիր սալնա միւսաֆիրլիկե կելիյօր կիպի զայեթ սիւզկիւն պիր գբյոֆեթաե պուլբնբյօր իսի։

Գեր միւթասա Գասթու, եանի Բընե աբ Մանթեկլոն սեեդիզ կերմեք իւրեթինի վերբբ վե են եվվել քենախի պիր հբզ իւք սեեդիզ սթբլաբ։

Գու կիւն բբենս կրեկօրի են եվվել սեեդիզ սթբլասբ սամա, կեօղիւյե աե Օկկյա չազբմագասա օլաբզնասան, ակզպուրե սախի՝ բբենս կրեկ-բի իւք պրբլեքաե սույա սթբլասբ, վե բբենս ա՝Ագդամեյել իւք զեվկեսինին նասիհթլաբբնբ սալա սեյնեմեսի։ Բեսերի իւք վալիսեսի՝ ուսլու վե իհթիյաթբբ սավրանմալարընբ մեզպուրե գբզ իւք բբենս կրեկօրիյե նասիհաթ խախյօրլար իսի։

Գունլար սույա կերբինե, Օկկ հբզ իւք սթբլասբ վե կրեկօրինն իւզերինե սու սբշրթարագ էյլենեսի։ Լաքին կրեկօրի սեեդիզ պիր եերասե սալբզ, պիր գաչ մեթրե ուզագասա օրթայա չբգբյօր իսի։

Օկկ՝ մերգուսմբն քենախիսի կեշիպ կեթարկինի կեօրիւնեմ հիսասեթլենեբեգ, հբզ իւք սեյերթիյօր իսի։

Գու սուրեթլե կրեկօրի վե Օկկ եան եանա կելերեք այնբ հարեսեթլե եիւզյօրլար, այնբ վագթասա սեօնիւգ սալալբյօրլար իսի։

Կրեկօրի։—Սալասա սուրալբմ մբ։

Օկկ։— Օրասա սոքսալու սասմ վար։

Մեզպուրե գբզ՝ եարեալանբզ իքիսի օլմագ խթեյօր վե ο կիւզել իսբսբմընասան չօգ հազզ իսիյօր իսի։

Կրեկօրի։—Եյլե ամմա եօրբլմամալբսընբզ։

Օկկ։—Գեն նե գասար կիսերսեմ սեզ սե ο գասար կեթմեյեհեգիսինիզ։

Կրեկօրի։—Սուսա այագասա սուրուր կիպի եարբբզբասա գբյբասա պիր գբրմբզբբ չեմսիյե կեօրիյօրբմ, սալանբզ սուրույօր, վալիսենեզին չեմսիյեսի օլմալբ աբբ։

Օկկ՝ սիւքիսենթբ։—Իհթիմալ աբբ. եկեր կեօզլերինեզ քեսակին իսե, բեսերին պասթօնընբ սա կեօրմեքաե օլմալբսընբզ։ Գեն նե վագթ սույա կիրսեմ՝ պունլար հեր պեյլե աբբ։ ... կեյա քի Հավբա գասար կիսեհեյիմ։

Կրեկօրի՝ մերգուսմեյե բարմագլարընն ուհբյլա պիր եօրիճիք կեօնսերեքեք։—Գեն աե սիպինե պեբասեր կեսերիմ։ —Մերգուսմեյի կեոզլերերյե եուքարագ։— Տիսեեանն ուճընա գասար սիպե բեֆագաթ իսերիմ։

Օկկ՝ խաթիհա իթմեք խաթեյերեք վե լաքին բեյասերբեյ թուրթուլբզընը հբսս իսերեք։—Վա՞յ, վա՞յ, վա՞յ։ Գունընբ պերասեր պիր ազ եօրկունբզ ալսագ նա՞սալ օլուբ։—սեասի, վե սույբն եեկյունասե սբրթ իսաթբ եասթբզ վիհուսբնը նիմ սուսան սեյբբբ պրագբբ, գբյնը քենախինե եասթբզ իթաի վե եբյլասեն հիշ գբմբլասանմայբբ, կեօզլերինի կեօյե ասագբբ սեքասի սուրասու, վե եասընբզ սույբն սակալանմասբյլա պիր ազ չալբզասբբ։

Կրեկօրի սախի սերհալ մեզպուրե գբզ կիպի սույբն եեյալունասե եասթբզ, զանն իսերսին հիշ գբմբլասանմայբբ իսի. լաքին եեսերեյլե ուսուլճասբզբ սույա վուրասրագ, բբենսյն թա եասը պալբնա կելսի։

Գիր օթելին եօգասբբնասա պալբնբզ լաքին օտասընընն իշերինասե օլաբզբ իշիւն սենիզ գբյբասբնասան քիսսե թասթասքնասան կեօրբլեեեյեն վե պիր չեքթե սենիզ սուրդիսի վասթասբյլա՝ պանես իսենլերին արասընա իսիշ կիպի անլերին հեր հարեքեասընը կեօրեգիլեն պիրի, եանի Մ. Գասթու (Բընե աբ Մանթեկլոն) ο սբրասա բբենսեսին եեյալ կրեկօրինն եեյալունե սեօնսիկինի վե պագբբնբ հեմսան պիղիրեեեն գասբբնասան գբյբասբնասան վե սուգլասբնընն սրա եերինասե եասընբզ ուֆանբգ սալկալարընն պիր ազ չալգանասբնասան պաչգա պիր չեյ պալանմասբզընը միւսահասե իթաի, վե չիֆթե սիւրպինինի՝ պեօյիւք պիր գալուգ սանամլասբբ իշերինե եայբբբ սեղբբբ եեհասան էվրօբասի գալասբբ։

ԹԱՐԳՄԱՆՈՒԹԻՒՆ ԵՎ ԳՐԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ

ԱՆԳԼԻԱՅԻ ԵՎ ՖՐԱՆՍԱՅԻ ՄԵՋ

Ֆրանսական Գրականութիւնը Անգլիայի մէջ

Ֆրանսական գրականութիւնը Անգլիայի մէջ ամենամեծ դերը խաղացեր է Ֆրանսական Յեղափոխութեան ատենը։ Ֆրանսական գրականութիւնը Անգլիայի մէջ ունեցաւ երեք ժամանակներ։ Առաջին ժամանակը՝ Ռեստորատիոնի ատենը։ Երկրորդ ժամանակը՝ Ֆրանսական Յեղափոխութեան ատենը։ Երրորդ ժամանակը՝ Ֆրանսական Յեղափոխութեան հետեւանքներուն ատենը։

Ռեստորատիոնի ատենը Ֆրանսական գրականութիւնը Անգլիայի մէջ ունեցաւ մեծ ազդեցութիւն։

վերաբերեալ ասելու, սիւա վերմէաէն վաղ կէշէն վալիաէ ու պաղէն մէ-մէսինաէ չաթլագլար, սիւա սալ-կունլարը, իւթիւնթլեր վէ չիպան-լար հասուլէ կելանիր կէօրիւլմէք-աէ ամբ։ Պունդն իշիւն սիւանայա մուրթագ լիւզումը հրաս օլունան չօճուղդն ասզմասընը միւթէգրզ իւք 24 սաաթ զարիքնաա՝ վալիաէ-սինին աղդը եէրինէ գամի օլմագ իւղրէ չօճուղա չեքէրլի վէ եա պալը սու իչիրմէլի ամբ, պու վեճհլէ Դիպնիմ չեգմայաճագ օլուրաա չօ-ճուղա պէր գաշ գահվէ գաշզդը հինամիպա չուրուպդնան վերմէլի ամբ։ 20-24 սաաթ ասնրա Դիպնիմդն, եանի իւք նեճաաթինին պէօյիւք պէր դրմը խաուրուճ իտէր, պու հալաէ սիւանա մէմէսինի չօճուղա վերեպիլիր։ Եալնզդ իւք 5-6 կիւնէր վէ չօճուգ զայիք իտէ սահա զիյաաէ պէր միւաաթաէ չօ-ճուղա չեքէրլի սու իւլէ սիւանանդն սիւանի միւթէագզդէն վերմէլի ամբ։ 10գնճը կիւնիւ արթզդ եալնզդ սիւա վերիւլմէլի ամբ։

Եէնի ասղան չօճուղդն՝ սիւանանդն մէմէլերինի կիւզելէճ պօչաապիւճեք ատրեճեճաէ զիյաաէ սիւա էմէպիլմէսի բէք նաաիր ամբ։ Էմէպիւտ պէրէ չօճուգ իշիւն մուղդեր ամբ, պունդն իշիւն սիւանա իւք կիւնիւերաէ քէնահ ասալ չօճու-ղդնզ սա քէնահ եանդնաա պուլդն-ալրմալրալրը քի, մէմէսինաէ զիյա-աէ սիւա պուլդնմասընան մուղ-ասրզդ օլմասրն։ Էվվէլա քէնահ չօ-ճուղդնա, ասնրա պէօրեաիյի չօճու-ղա սիւա վերմէլի ամբ։ Սիւանանա չօճուղդնանդ ալրը պէր հալաէ պուլդնզյօրաա՝ միւթէաիլ (չափաւոր) թաամլարա սիւաինի ազալմաղա չալրզմալրալրը քի, մէմէսինաէ ասալ-կունլարդ օլմասրն։ Էկեր պու ասու-ղերթլեաէ ամ մուղմաքիճագ օլմագա՝ խաուսուսի ալեթլերլեաէ սիւաինի պո-չալթմալը ամբ։

Սիւանանա կեճեէլերի աէ չօճուղա սիւա վերեպիլիր պէր հալաէ պուլ-դնմալը ամբ։ Սիւանալարդն մէ-մէլերինաէ չաթլագլար հասուլէ կելեճեէք օլուրաա՝ ալրզդ չարաղ իւք եէրգամալը, կիւներին վէ գէլտ-էրէմ-աէնիլէն մասաէլեր սիրիւլմէլիր։ Պու չաթլագլար զիյաաէ ազրալարա սեպեպիյեթ վերեճեք օլուրրարա՝ ճամ վէ գասուլտ (լաթիգ)աէն եաբալմզդ խաուսուսի եմղիքլեր՝ մէմէ ուճունա թաթպիգ օլունմալը ամբ։

Պաղը սիւանալար սիւա վերմէքաէ գէլայլզդ օլմագ իշիւն չօճուգ իւք պէրապէր եաթմագ իսթերլեր։ պունա գաթիեն մանի օլմալը ամբ։ Նիճե վալիաէ վէ սիւանալար չօ-ճուղը եանալարդնաա եաթքրաբգլա-րդնաա ասպահկալրն չօճուգլարդնը էօյմիւշ կէօրմիւշլեր ամբ։ Պունդն իշիւն սիւանանդն չօճուղը էմ-զերթաթքաէն օսնրա պէշիյէ գէյա-ճաղդնաան էմնիյեթ հասալ իտաէ-պիմեք իշիւն սիւանանդն եա-թաղը չօճուգ իւք պէրապէր եա-թամայճագ աերեճեճաէ ասր օլ-մալը ամբ։

Սիւանալարդն թաամը միւթէալ (չափաւոր) վէ ֆագաթ մուղասաի (սնդարար) օլմալը ամբ։ Մասա-ֆիճի թաամդն մուղասաիյի աէ հասաէն զիյաաէ պուլունմամալը ամբ, չինանք չօգ մուղասաի թա-ամլարը չիշմանլեղա վէ պինաէն ա-լեյհ սիւաիւն ազալմասընա սեպե-պիյեթ վերիրլեր։ Սիւանալարա եթ վերմէլի, վէ լաքին սրրգ եթ իւք աէ պէուլեմեմէլի ամբ։

Սիւանալար եքսերիյա քէօյիւլ օլուղալարդնաան, չեհր ալեմինէ ասխի օլուղալրդնաա իգլեմ, թա-ամ վէ ասաթլերինի աէյիշիրմէյէ մեճպալը օլոյօրրար։ Իշպու թէ-պեռասիւլարդ՝ սիւալերինէ զիյաաէսի իւք թեէրը իտերլեր։ Ֆիլհագիգա վասաթի պէր հալաէն վէ եքսերիյա ֆագիրլիքաէն պիրաէն պիրէ մեպ-ղուլիյեթ, քէօյիւն ֆալ հայա-թդնաան՝ եվաէ իսթիրահաթ, նէ-պաթի թաամանդ՝ զիյաաէ մուղ-ասաի թաամա ալշապիլմեք՝ օլ-ուղճա միւշքիլ ամբ։ Սիւանանդն դուվվեթ հազմեյէսի պու ատրեճեճ մուղասաի թաամլարը օրնարիմեյէ քահաֆի կէմեզ՝ իշթե պու վեճհլէ ֆահաէ եէրինէ մաղարրաթ թե-վեվլուա իտաէր, գուվվեթլեյլեճեյի-նէ զայիֆլեռնիր, սիւաիւ արթաճա-ղդնա ազալրը։ Զօճուգլուղդնանդ

պէրի սեպղեվաթա ալշմզդ սիւ-ասանա եալնդրզ եթ իլէ պեսլեռնաի-լինաէ՝ պու թաամա թեհամմիլ ի-աեմեզ։ Պունդն իշիւն միւամքին մեր-թեպէ քէօրիւնաէ ալշմզդ պուլդն-արդը թաամլարան տա իթա օ-լունմալը ամբ։ Սիւանալարա չա-բաղ աղ մզգաարաա վերիլմեյի ամբ։

Ալթզպպի միւլթիյեաէն
ՏՕՔԹ. ՅՈՎՀ. Թ. ՆՇԱՆԵԱՆ
Գում-Գաբու

ԹԻՒՃՃԱՐԻՑԷ

ԻԶՄԻՐԻՆ ԱՀՎԱԼԸ ԹԻՒՃՃԱՐԻՑԷՍԻ

Խոսսթէն Ճ. Շուէյէ իչիւն եաղբմզդ ամբ։

Իզմիր 2 յունիս 1901

Պուղաայ.—Մէվճուա մալ 230000 չուվալ ամբ։ Վիւրուա իտէն 5500 չուվալ իւլէ մէվճուատան 3500 չուվալ քի ճէման 9000 չուվալը սա-թիմզդ ամբ։ Բիացա կէվշեք ամբ։ Օգդասը՝ Եէրլի 48-52, Մէրսին 47-55, Ուշադ 50 63 բր։ իթմէքաէ ամբ։

Ադրա.—Ֆիլեսի 11¼-14½ զզ.-ատն 2500 չուվալ եէնի մալ սաթզմզդ ամբ։ պու կիւնլերաէ ֆէվգէլատ եաղան եաղմուրլար՝ մահհուլզն կէճ եէթիշմէսինէ սեպեպ օլուս-լար։ զամէն մալզն հինաի աէ էյի օլմայաճագ ամբ։

Սուսամ.— Օգդասը 94 բարայա գատար ուճագ թէճէք իշլեր օլ-մուշ ամբ։

Ակիյոն.— Զեքիսի Ֆալի գուսալի Գարահիսար ճինսի 78աէն, վէ եէր-լիսի 81 զզ.-ատն 61 սեբէթ սաթզդ օլմուշ ամբ։

Բամասուա.—22000 գանթար իշ օլմուշ ամբ։ Գանթարը եարը իշ-լէնմիշ 50-60, Ինկիլիզ նէվի 54 57, Գրոլէ 73-82, Քրագ 54-61 վէ բու-ֆուզ 29 31 իսթիյօր։

Բամպուգ.— Գանթարը ալշզդ ճինսաէն 215-220աէն, վէ էյի ճինս-աէն 265-280աէն 500 աէնկ սաթզդ օլմուշ ամբ։

Պագլա.—33 բր.-ատն ուճագ թէ-ճէք սաթզդ օլմուշ ամբ։

Բամպուգ չեքիրտէկի.— Օգդա-ամբ 19 բարատան 60000 օգդա-սաթզմզդ ամբ։

Գօզա.—Օգդասը 18 25աէն ճին-սինէ կէօրէ իշ օլմուշ ամբ։

Սարը մամ.— Օգդասը 19¼ 20 զզ.-ատն 420 օգդա սաթզմզդ ամբ։

Զէյթին եաղը.— Թալեզ վար ամբ, սթօգ մալ կէթկիաէ եքսիլ-յօր։ Էսաէմիշ մալի օգդասը 6⁸⁰/₄₀-7 վէ Այաքն մալի 7 7¹⁵/₄₀ զզ։ իսիյօր։

* *

ՍԱՐԱՖԻՑԷ

(Օամ. լիրասը 125 զզ.-ատն)

Լօնարա իւղերինէ 3 այլեգ բօլի-ցա՝ 136⁵/₈-136⁷/₈ զզ.։

Լօնարա իւղերինէ չեք իպրազը-ատա 137¾-138 զզ.։

Բարիզ իւղերինէ 3 այլեգ բօլի-ցա՝ 216½-217 բարա։

Բարիզ իւղերինէ չեք իպրազը-ատա 219 219½ բարա։

Թրիեսթ իւղերինէ 3 այլեգ բօ-լեցա՝ 226½-227 բարա։

Թրիեսթ իւղերինէ չեք իպրա-զընատա 229-229½ բարա։ Գ.

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ՍԻՍ

Հոգեդալատեան տօնին օրը մեծ հան-դիսաւոր կատարուեցաւ Աջալահեան կա-թողիկոսաց սերունդէն Մատթէոս Է-ֆենտիի երեց որդին Պ. Մեքայել Ա-ջալահեանի ձեռնադրութիւնը, ի ձեռն Գեր. Տ. Կիրակոս եպսկ. Բէշմէզճեան-ի, անուանակոչութեամբ Տ. Մեքաուել կուսակրօն քահանայ։ Ցիշեալ նորա-պսակ քահանայն չորս տարիէ ի վեր տեղւոյս Մայր Վանուց լուսաբարու-թեան պաշտօնը վարած ըլլալով, իւր ցոյց տուած խոնարհութեամբը և ժա-նապարհ արժանաւորութեամբը թէ հո-գեւորականաց և թէ ժողովրդեան հա-մակրանաց կարժանացաւ։

Ն. Սրբազնութիւնը թանկագին ըղ-գեսաներով զգեստաւորեալ, պատակա-ռելի երեւոյթով և քովը ունենալով իւր երիցայոյն աշակերտները բաղ-մած է սրտաբին վրայ։ Սեղանը մօտ-ղէններով և ջահերով զարդարուած սատեղազարդ կամարի մը երեւոյթը տուած էր կարծես։ Տ. Մկրտիչ և Հր-բաան Մ. վարդապետները մարգար-տալոյ շապիկներ հագած այն բազմա-խուռն ժողովրդեան մէջէն մէկը սՕ-կոզմէն և միւսը ձախակողմէն վկայե-լով նորա արժանաւորութեան՝ ներկա-յացուցին Նորին Սրբազնութեան։

Դարձեալ հոգեւոր աղաղակները մին-չև երկինք կը բարձրանային. ահա այն օրը Տ. Ադամ Մ. վրդ. Տ. Ադամ-եան Պատարագ կը մատուցանէր և Տ. Մովսէս, Տ. Աւետիս, Տ. Եղնիկ և Տ. Յարութիւն քահանաներն Նէրսէս էին Մ. Սորհրդին, ի պատիւ ընծայելոյն. և կեղեցւոյ ուսարաուէն վերջ տակաւին կը գտնուէին նորընծային անդրանիկ օրհնութիւններուն. ժամը երկուքին ձեռքերը քակելու համար բազմախուռն հաւատացեալներ դիրքը հրմշակելով եկեղեցւոյ դռնէն ներս մտան, և Մը-կրտչ Մ. վարդապետը նորընծան առ-եանը բերաւ, և սիրազուսար երգե-ցիկ մանկունքս ծնծղաներով և սրտա-գրաւ երգեր երգելով չարուած էին երկուսէգ։ և Որբանոցի խոհարարը Սարգիս աղան ուրախ ըլլալով անվանական սովորութեան համեմատ ձեռքերը քակելու պատիւ ունեցաւ։ Այս ամենը կատարուելէն յետոյ, նո-բապակ քահանայն իւր անդրանիկ օրհնութիւնները առաւ։

Վերոյիշեալ Սարգիս աղան՝ իւր քաջալեր բնս որբերուն համար չահած է Որ-բանոցի Հոգաբարձութեանց և Թէ բո-լոր միաբանից և սանուց համակրանքը։

Տասը օր առաջ պատուաւոր գեր-դաստանէն Յովհաննէս Գարաեազուլ-եան բնիկ Զորք Մարզպանցի լուսաւո-ղազարդ դաստանն Կիլիկիոյ վանքը ներկայանալով քահանայ ձեռնադրուե-ցաւ ի ձեռն Տ. Կիրակոս Ս. Եղիսկ. Բէշմէզճեանի մեծաւ հանդիսիւ, և կոչուեցաւ Տ. Ռուբէն քահանայ։

Մէյբան

20 մայիս 1901

ՀԱԼԷՊ

Կեչէն մայիս 11աէ չէհրիմիզ քահա-նայարդնաան Տ. Սահակ Հայր Շահվէ-քիւանց վէֆաթ եթմիշ ամբ։ Եհալի ագզն ագզն քիւիսէյէ կիթմիշ օլուռ, քիւիսէ ալմամուշ ամբ։ Ճուտաա էրթէսի սապահնասը զայէթ մուռնթաան սու-բէթաէ Ս. Պատարագ իրբա օլունաաք։ Ներսէսեան մեքթեպէրին երգեր վէ գզզ չակիրտանը աէֆնէ կարլանալար իւլէ մուրեվէֆանը դագաղը էթրա-ֆնաա տիպիմիզ վ. 3-4 պինաէն զի-յաաէ եհալի քիւիսէնին ասիրլ վէ խա-բիճինաէ ալմամուշ օլուռզը հալաէ Ս. Պատարագ իրթամ, վէ Տ. Ղեւոնդ Հայր պէր՝ վէ Ներսէսեան վարժարա-նը իսճանալրընաան իքի մերսիյէլեր օ-գունդ մուրեվէֆանդն էվասֆը հե-միլեէրինի պիրեր պիրեր թասատա իթալեր։

Այներ բուհանի 4 սաաթ մուրեվա-սիյէն սեվամ իտուռ, քիւիսէ ավուս-նընաա մեզարը մախսուսընա տեֆն օլունաը։

Մուրեթեվեֆաթ մամասիյէ 1840աա թեվեանա իտուռ, 1861աէ Մկրտիչ կաթողիկոս Գէյֆարզեանան (օլ վա-գզթ Եգիսկոպոս) քահանայ թաղես օլունմզդ ամբ։ Տավէմ օլունաբզդ վայի-ֆէի մուգասասէսյի պէր վիհանը սաֆ ու բաք իւլէ օթուզ սենճաէն մուրեվա-վուզ իրբա իտուռ, ինաել եհալիաէ պէօյիւք պէր եմնիյեթ վէ թեվեանիւ գազանմզդ, ազգասի տինիյէ խուսու-սընաա կէօրեթարկիր թեվազու վէ հիւրմզդ՝ հազիգաթէն հայեսթեր սենա ու թագաբր պէր հալաէ օլուռ, պու պապաէ իրբազ իթթակի զայրեթէ մուրեքեֆաթէն Ներուսազեմ Բաթ-րիարք Ամեն. Տ. Յարութիւն Սրբազան-ան ծանգեռաւ փիլոն իհտա օլունմզդ ամբ։

Մուսաեթը էօմրիւնաէ քիւիսէ այնու-աէթինին մուսաղդեգ մուհաֆիզը օ-լուռ, անլերին հարֆիյէն իհրասընա զայրեթ իտեր իսի։ Վաղէյֆեի մու-գասասէսինէ ասիր օլան քիթապլարը մուրեթալեա իթմէկի քէնարնէ ազիմ պէր պօրհ սատա իտուռ, ագայիտը ասինիյեաէ օլ գասար մեւեքէ բէյտա իթմէյ իտի քի, քիւիսէյի թեքմիւեն քէնահ իտաբէ իտեր իսի։

Մուրեթեվեֆաթ մումասիլէյհին հալիմ, զայրուր վէ սինասար ֆամիլեասը էֆ-բասը, երեցկին մայրը, երեցկին, պէր սանեէնգ եվլասը վէ գզզլարը սա-մամալարբյլա պէրապէր քէնահերին սա-լեեգը հասնէն վէ եվասֆը հեմիլեւ /լե մուրթասքի պէր զաթ „ օլուռզնա սեւիլը քեանֆի սատ օլունզբլար։ Ճենազը հագզ՝ ֆամիլեասը խ ալգընա ատ թեսեւի իհան էյլեսին։

Կ. Պ.

29 մայիս 1901

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽՈՆԷՍԻ

Հոգեւարձութիւնս չնորհակալու-թեամբ կը ծանուցնէ թէ՝ Ազն. Մի-քայել էֆ. Յակոբեանի և Ազնուհի Տիկին Տիրուհի Մ. Յակոբեանի ամուս-նութեան 25բդ. տարեդարձին առ-թիւ «Մ. Յակոբեան» վանատատոց ազնիւ պալտոնեայք փոխան ծաղկե-փունջի (25) քսան եւ հինգ արծաթ մէճիտա նուիրած են Հիւանդանոցիս։

Նոյնպէս այս առթիւ Ազն. Յովհան-նէս էֆ. Արսլանեան (նօտարատ) 12 շշ-տանկներով պրնդի և չիւրեղեայ թան-կագին չահ (ավիզէ) մը նուիրած է Ազգ. Հիւանդանոցիս Ս. Փրկչի մասան։

Կ. Պոլիս 6 յունիս 1901 (Կ.Ն.)

ԱԶԳ

Կիրակնօրեայ դասախօսութիւնք
Բերայի Աբգենատանոցի մէջ

(10 յունիս 1901, ժամ 2-4½ (Ը.Ե.)

Դասախօս

1. Ռ. Էֆ. ԳԵՐՊԷՐԵԱՆ (Շարունակութիւն Հոգեբանական-Մանկավարժական դասուց։)

2. Ի. Էֆ. ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ (Ուսուցում բնական գիտութեանց։ Արքիմէտէսի սկզբունքը և մարմնոց խտութիւնը։)

ՄԻԻՊԷՖԷՐՐԻԳԱ

Զիմմէթլերինէ մալը մերի կէչբ-մէշ օլան Ֆիւշիւք Զեքմէճէ նէրպի Ազպաւը Բահման էֆ. իւլէ պաշ քեա-թիպ Ասիլ պէյին մուհաքէմէլերի՝ Մահքէմէի իսթինաքը ճիւնհատա իճրա իսթիմզքաէ ամբ։

—Ատանատան Թարսուսա կէթ-մէշ օլան վիլայէթ հէյեթը թէֆ-թիշչիյեաէ՝ օրատան Մերսինէ ազի-մէթ եթմէշ ամբ։

—Ինկիլիթերանդն Ցէյարդէքիրե Թալին օլանան եէնի գօնսոլոսը պու քէրրե մահալը մէմուրիյէթինէ կէթմէշ ամբ։

—Ամերիգա հիւքիմէթի Թարա-ֆընանդ՝ միւղէխանէի Հիւմայունա հէտիյէ իսթէն 4 սանարդ ատարը սաթիգա միւրուա եթմէշ վէ եէրլի-րինէ վազ օլընմզդ ամբ։

—Պու սեռնէ ինճիր մահսուլընդն 80 90000 եիւք բարատեօնատ օլա-ճաղը՝ Նազիլիատէն Իզմիրէ եաղըլ-մզդ ամբ։

—Սուրիա վիլայէթինատ եէնիատէն Թէշքիլ իսթէն Ամիրէ վէ Սալհատ գազալարդյա 23 նահիյեատ հիւ-քիւմէթ գօնճալարը պէտելը իւ-ճուրաթը վէ հազանանէ վէ սարիրէ մետարիֆի իչիւն սենէվի եթաաբլա-ղմ կէլեն 57790 զզ.-ատն ցախելիյէ նեզարէթինէ սա 54600 զզ.-ը պիւտժէյէ զամմէթէն թեվիյեսի հազգնրատա մերճիրինատն վուգու պուլան իսթիյզան իւղերինէ քէյ-ֆիյէթ՝ Մալիյէ նեզարէթինատն սիւալ օլընմզդ ամբ։

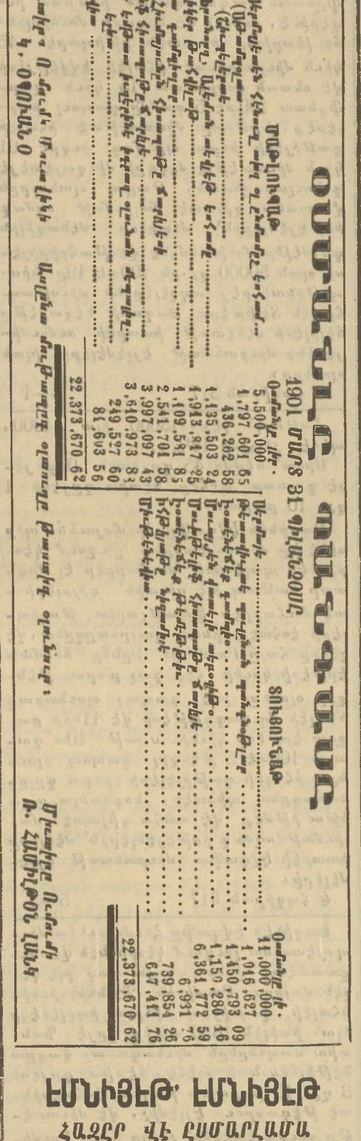
—Պէյրութատ պիլճիւմլէ խըզ-մէթքէարլարը իսմ ու չեօհրեթ-լերիյէ անլերի գուլանատագ զե-վաթը իսմլերինի համվի պէր ատեֆ-թեր թուքմագ վէ էյի հալլերի թեպէյյիւն իսեեէք խըզմէթքէար-լարա վերիլճեեք չահատէրնամէլեր մուգասպիլինատ ատի խըզմէթքէար-լարատն 5եր, վէ ալճը վէ սիւատ-նալարատն 10ար զզ. ալմագ, վէ պէր խըզմէթքէար խըրբզլզդ վէ եա սաթր ույզունընդ պէր հալաէ պուլընարագ ֆիրար իտեր իսե՝ պունը թուքուզ հիւքիմէթէ թեռ-լիմէ մեճզուր օլմագ իւղրէ Միւսլիմ վէ զայրը Միւսլիմ իքի քէթ-խիսա թայինի՝ վիլայէթ մեճլիսը իտարէսինճէ գարարլաշարբլմզդ ամբ։

—Թիճարէթ խանդնատ խալը թիւճճարը Մեհմէտ Խաքի ազանդն 27 բարչա խալզլարընը չամզդ օլան ռէլալ հաճի Ալի վէ Սամարեատա մուդիմ գուլամզը Դէորդ վէ Սաարդ վէ Մեհմէտաին եվվէլքի կիւն Տերսաաեթ Իքինճի ճեզա տարիրեսինճէ մուհաքէմէլերինէ պաշլանմզդ ամբ։

—Էնգարէ պէլեսթայէ բեհսի Պե-հաեատան էֆ. իւլէ մատամ Սոֆի վէ խըզմէթճիսի՝ եվվելքի ագշամ էնգարեատն Տերսաաեթէ կելեռ, Կրեթի Լիսնէ Պանգասը էսնիլնատն պէր արագայա պինելրէր վէ Պէյզ-լանա չեգարյար։ Մումասիլէյհիմին չանթասը եանընատ օլմասընդնը վէ իչինատ իսե 142½ լիրա, 26 մե-ճիտիյէ վէ 20 զզ. ուճգուզդ, պէր էլմաս երեզիւք վէ պէր էլմաս պիլէզիք վէ քիբեթ, ատաթ, գօրատն վէ կէօրիւս իյնէօր պուլընարզդ հալաէ՝ արագատա ունութաքգլարընը վէ արագաճէյէ

թանքմասգլարընը՝ Պէյօզլու միւ-թէասրրքիլզընատ խաղեր վերմէլէր-ի իւղերինէ միւթէասրրքի աթուֆ. Համամի վէ մեճիս բեիտի ատատ. Մեհմէտ պէյ եէֆ.-ներ հազարաթ թարաֆընատ վերիլէն էմր իւղ-երինէ հեմատ թահգիգատ իսթիս-տար օլընզդ, արագաճընդն Օսման խամինատ պէրի օլատզդ ատնլաշ-լարագ մերգուտմ՝ եվնատ իսթիճ-վազ օլընմզդ, վէ հեր նէ գատար գաշամագ եօլլու ճեվազ վերմէյ ի-սե ատ, խանէսի արաշարբլարագ չանթա իլէ բարալար վէ միճեվ-հերաթ մինատեր ալթնատ պուլընմզդ վէ սահիպլերինէ թեսլիմ օլընմզդ ամբ։

—Կեչէն մարատա Պեյդօզ գա-զասընա թագի Դելընճլը քէօյիւնդն պէր մահալինատ 12 եաշընատ Ալի խամինատ պէր չօճուղդն ըզընատ թեճավուզ իթթիքատն օսնրա պու-չագլա թեյեթ իտեն Լաղ Մեհմէտ-ին մուհաքէմէսի աիւն ճինայեթ Մահքէմէսինատ կէօրիւլիւղ, մեր-գուտմդն խատմընա գարար վերիլմէյ ամբ։



ՕՍՄԱՆԼԻ ՊԱՆԿԱՍԸ

1901 ՄԱՐՏ 31 ԳԻՇԵՐՈՒՆ

ՏՈՒՏՈՒՆԱԳԻՐ

	Օսմանլի լիրա.	
Մեսրոպ Գալֆայեան գրագրատան դրամագլուխ	5,500,000	—
Թեսալոնիկի գրագրատան դրամագլուխ	1,797,601	65
Գանձարանի հաշիւներու մնացորդներ	436,282	58
Ընթացիկ հաշիւներ	1,135,503	24
Ֆրանսայի գանձարանի մնացորդներ	4,913,947	25
Ընթացիկ հաշիւներ	1,109,551	85
Ընտրեալներ թէ-թերթեր	1,541,701	58
Ինչիրներ գրագրատան	3,997,097	43
Մարքերեանի գրագրատան	3,610,973	83
	249,527	60
	81,693	56
	22,373,670	62

	Օսմանլի լիրա.	
Ընթացիկ հաշիւներ	11,000,000	—
Ֆրանսայի գանձարանի հաշիւներ	1,016,527	09
Գրագրատան դրամագլուխ	1,450,793	09
Ընտրեալներ թէ-թերթեր	1,150,280	16
Ինչիրներ	6,361,772	59
	6,391	75
	739,554	26
	647,411	76
	22,373,670	62

Մեսրոպ Ալֆայեան
Գ. ՀԱՄԻԼԹՈՆ ԼԱՆԳ

ԷՄՆԻՅԷԹ ԷՄՆԻՅԷԹ

ՀԱԶԶԻՐ ՎԷ ԸՍՄԱՐԼԱՄԱ

ՊԷՕՅԻՒՔ ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Սընանդոլոպա
Սուլթան Համմամ Մէյսանընդոպա
Գրէպի Լիսնէ Պանգասը Իսդերինդպ.

Էյի էլպիսէյէ մէրազընդ վար իսէ, կիւնէյնէն վէ եաղմուրատան սօլմագ զա-յէթ պէյիմի էլպիսէլերի ալատանմայարագ սաթընա ալ-մայը արզու իսէրսէնիզ, ԷՄՆԻՅԷԹ հազզը էլպիսէ մազազասընա միւրաճաաթ իսինիզ։

Մէզգիւր մաղազա՝ 25 սէնէսէն պէ-րու էվէրանընն էն էնսիմ գուտաշ Փալ-բիգալարը իւլէ միւնասէպաթը ատիմէ-աէ պուլընաշընատ, բէնկ վէ ատ-գումանա հեր մէվսիմէ մախսուս քիւլսիյէթլի գուտաշ ճէլգ իտուռ, մէշ-հուր սենատքէարլարը վասրթասրյա երգեր վէ չօճուգ էլպիսէլերի իւլ գա-տընլարա մախսուս ճաքեթ վէ բելը-բինլերինի հեր նէվիսի զայէթ պէ-չիմլի, զարիֆ վէ տայանըգլը սուրբէթ-աէ իսմ, վէ ըրգազպէթաէն ատի էհ-վէն Ֆիյարա սարմագատա ատը։

ԷՄՆԻՅԷԹ մաղազասընատ նէֆիս վէ սօն մոտա գուտաշլարը էնվալ իւլ ուսթա մագասատարլար պուլընարզդն-ատ, ըսմարլամա էլպիսէյեր ատի թաղիյաթ իւղրէ հազզրլանը։

Ֆիյաթ մագթու

50—38

ՀԱՃԻ ՇԱՀԻՆ

ՊԷՕՅԻՒՔ ՀԱԶԶԻՐ ՎԷ ՍՄԱՐԼԱՄԱ

ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Սընանդոլոպա Սալլնան Համամընդա
Հավուզլը խան օրասընդա Նօ. 25

Իշպու մաղազանդն սահիպի Աբրահամ Մուսիկեան՝ քէնահ իսթիգամէթի սա-յէսինատ բէք չօգ միւշթէրիւերին էմ-նիյէթ վէ թէվէճճիւհինի գազանմզդ օլուռզ, պու տէֆթաքի թէչէպիւսինատ տախի մուվաֆֆիգագյէթը թամմէյէ նախ օլանազը չիւգհէսիզ ամբ։

Հէյ պէր մաղազատա էմսալի պու-լընմայան պէր մագասատար տայմա հա-զզը օլուռզ, էլպիսէլերին էյի տէքի-մագ եաբզրմասընա մէմուր ամբ։ Ֆի-յաթլարա կէլինճէ՝ մալլերին իւս-թիւնատ գօնուլան ֆիյաթլարը կէօ-քիւլմէքզէ՝ օլ վազզթ միւսալէգա ֆիքրի հասզլ օլմագ միւմգին օլա-պիլիր։

Աքիտէքի մուհասիբէրինին ազգագաթ-լա օգունմասը բէճա օլընը։

—Էլպիսէմիզի Հաճի Շահին մաղազա-սընատ ալալըմ։

—Ո՛ւֆ... ալթմզդ ասգուզ այագ նէբատիվէնատէն քի՞մ չզգատագ։ Օրա-յա գատար քի՞մ եօրուլմագ։

—Ամայի՞գ, պիլմէ՞զսինիզ, հեր քէ-սին մալիւմ ամբ քի՝ քէնահ միւշթէ-բիլերինէ սուհուլէթ օլմագ իշիւն Հաճի Շահին՝ Հաճօրուլօ խանդն իւսթ գա-թիրնատ էնամ վէ չիմամ Սուլթան Հա-մամընատ Հավուզլը խան սրբասընատ 25 նումէրօլը մաղազայա նագլ օլընմզդ ամբ։ Պիշարէ՝ ուճուզ էլպիսէ սաթմագ խասթալզընատ թուքուլ-մզը օլաուզընատ, էնսաբէթ իսէմէաէ չիմայէ գատար՝ սաիրլեր կիսի պէօյի՞ւք պէօյի՞ւք քիրալար իլէ մաղա-զա թուքմաղա։ Իքի սէնէ ուճուզ մա-զազա արատ՝, արատ՝, արատ՝ վէ նիհայէթ պուլուզ...։ Միւլթերլեր չիմամ հէմ սուհուլէթլէ քէնահսինի դուլանագլար վէ հեմ ատ այնը ուճուզ ֆիյաթլար իւլէ էլպիսէ կիյէնէրլեր ամբ։ Նիւրհէսիզ պիլիրսինիզ քի՝ բի-սրասատ եալընզդ Հաճի Շահին ամբ քի լեբիքի եօգ վէ ուճուզ մալ սաթմասը-նդն եէկանէ հիքմէթի չու ամբ՝ բեպիրէ եօք ի՝ սերբեստ։ Գեհանսինի թանդյան վէ քէնահ հագզընատ թէ-վէճճիւհ պեսլեյենլեր՝ պիլիրլեր, մէ-սարեֆը չախսիյէսի օլ ատբէճէ ազ ամբ քի՝ բահաթ վէ շաղ գալզ իւլ պէն չիլքը վերբէրէգ։ «Ալլահ պէրե-քէթ վերսին» ամբ։

— Էօյլէ իսէ՝ կիսէլիմ էլպիսէմիզի Հաճի Շահինատն ալալըմ վէ ասմբլրատա ատախ թաքսիյէ իտելիմ...։

Մաղազա բազար կիւնլերի աչզգ ամբ։

Սօն ֆիյաթ-նումէրօսը 2 զզ. ամբ։

Թամիր խըզմէթի մէճճանդն ամբ։

Ազ ֆարգ իւլէ սըմարլասմա էլպիսէ ատախ եաբզրլզը։

ՍԱԼԻՊՕՐԻՆ–SALIBORINÉ

ԷՃԶԱՆՔ ՎԱՍԻԼԱՔԻ ԹԷՈՏՕՐԻՏԷՍ ՊԱԼԱՃ

Թարաֆընատ Թէրթիպ օլունաը։

ՄԷՃԼԻՍԸ ՍԸՀՀԻՑԷԻ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷԻ ՇԱՀԱՆՇԻՆ

ՐՈՒԽՍԱԹԸՆԸ ՀԱԻԶ ՑԻՐ։

Մէլհամ-ը պօգԹՐՕՐԼՕՐ Ի՞ԱԹԱՔՆԱՆ Ի՞ԱՀԱՆ վէ Ի՞ԱՍԱՓԷ օլանընը պէր։

ՍԱԼԻՊՕՐԻՆ տէնիլէն Թօ՝ ալագլար-ը Թ.-ուրինի ասլա քէսսէաէն եաբզրզդ բարմագլարը արասընատ հասալ օլան ֆէնա գօգուլը եաբզկան մասաէլերի իւֆիւնէթ, բէչէք վէ գաշընմալարը ատ՝ էյլեր։ պունատ պալգա բարմագլար արասընատ նասը վէ նա-սըլլամզշ տերիլերի չզգարարագ սեր-պէսթճէ կէզիլեր։

ՍԱԼԻՊՕՐԻՆ գուլանանլար այագ-լարը Թէռինի քէսմէաէն խասսէինի Թաաթգ եթմէքատ տիրլեր։

Սուրեթը խսթիմլի գուԹունդն տէ-բունինատքի Թարիֆատան անլաշըլը։

Ուսմամ տէբսը Ֆընաբգլատա 55 նումէրօլը Վասիլաքի Թէատօրմէս էճ-զախանէսի վէ պ.-ալճա էճզախանէ-լերատ, էճզա տէբ-լարընատ վէ Պօն Մարշէատ գուԹուսը 5 (պէշ) զզ.-ա, Թաշրա էճզախանէլերինատ վէ էճզա տէբօլարընատ 6 (ալԹը) զզ.-ա սաթըլ-մագատա ամբ։

Թաշրատան 6 զզ.-ազդ բօսթա բուլը կէօնատերեսնէ պէր գուԹու ՍԱԼԻՊՕՐԻՆ կէօնատերիլիր։ 36—11

ԻՐԼԻՔ ՖԱՊՐԻԳԱԹԷՕՐԼԷՐԻՆԷ ՄԱԽՍԱՒՈ

ԲՐՕՎԷՏԼԷՐ, ՄԻԶԱՆԼԱՐ, ՀԱՑՑԷԼԷՐ, ԶԷՆԿԷԼԼԷՐ

հազզը պուլընընդ էհվէն ֆիյաթլարա սաթըլմագատա ամբ։

Տիկեր սըրաբըլար ատախ սիւրթա վէ արգագաթա էվրօբատան ճէլգ օլու-նընդ։

Ապրէս.— Ա. Փանոսեան վէ գումբ. Տէրսաաեթ Քէօրթիւլիւ խան Ն՝ 43։

Շակէրին եէնի իյնատ օլընմզդ գալմ ուհլարընդն մերքեզի ատ մեղզթիւ մա-զազա ամբ։ 5—4

ԹԷՐԶԻ

ԿԻՐԻՈՒ ՏԷՐ ԳԱՍՊԱՐԵԱՆ

Պու տէփ Զարյուշ Քէպիրտ Գույումճլարտա Թէրզի Պաշը սօգաղընտա 14 Նումէրօ իլէ մուրաբգամ ՂԱՑՐԷԹ նամ մաղազասընա նագլ իթմէյ օլուզ, սաղլըգը վէճհիլ հէր նէվ պիչիմի, սայանգլը վէ խուսուսիլէ սունուզ էլալնէ իմալ իթմէգ սուրէթիյլէ ուսումանը լօնուսիյէթինի հէլալ իթմէգճէ օլտուղընտան, միւրաճաաթ իսէնիլէր՝ էզկէր ճիէնթ մէմնուն գալաճագլար սպը։ 2 –2

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 19 յունիս

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիբ.	093—87
Օսմ. էսհամը մէջլիսը	24—50
» » գաբանը	24—50
» » » Բ	50—
» » » Գ	27—50
Օսմանլը Պանգասը	12—06
Մըսըր սույ, մութահհրաէ	106—
Պուլկար խիթիգրազը	82—50
Գամպիո Բարիզ 3 այ վաստ	25—38

—

Բարիզ 19 յունիս

Ֆրանս. էսհ. 3% ֆր.	100—20
» » 4½ %	101—45
Եէնի Օսմ. էսհամը մէջլիսը	25—12
» » » գաբանը	25—12

Մի-պարէլ

Բուլգարի ղարէնաքիէրի	112—25
Օսմանլը Բէյթիսի էսհամը	318—
» Պանգասը	551—
Գրեկի Լիսնէ	1004—
Իթալիա էսհամը	98—50
Բաբօռիթէ Թիւրք	495—
Օսմանիյէ	457—
Տուան Օթօման	523—
Սրանսել	72—40
Թրանսվասալ	89—75
Գամպիո 3 այ վաստ	25—27

—

Վիէննա 19 յունիս

Լօնտրա իւզերինէ գամպիո	240—40
Բուլգարի ղարէնաքիէրի ֆր.	106—
Օսմանլը Բէյթի ազսիսնը	291—

—

Պերլին 19 յունիս

Բուլգարի ղարէնաքի. (մարգ)	109—20
Լօնտրա իւզերինէ գամպիո	20—26
Ռուպլը	216—25

—

Պրուքսէլ 19 յունիս

Բուլգարի Շամէնաքիէրի	112—
Բանք Օթօման	24—70

—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ում. սուն ազչ. գաբ.	26—39
» » » էն եուքսէգ	27—
» » » էն ազագ	26—38½
Պու սաղահ մէջլիսը	26—39
Բուլգարի ղարէն. ազչ. գաբանը	110—87
» » էն եուքսէգ	111—37
» » էն ազագը	110—87
» » մէջլիսը	111—12
Ագչէ փոխրի	—
Բէրօր ղրշ.	—
Հէվալէսիդ »	—

—

ՊԱՆԴ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Բէյթի ազսիսնը Օս. Լիր.	14—
Սիկարէթ Ա.	—91
» Բ.	—51
Թրամվայ	6—
Ժուխանա	1—80
Օլիկսիսն Թրամվայ	448—
Ասիրանա	4—
Գրեքի ժէնէրալ	1—05
Սօսիէթէ Օթօման Ի. Լ.	0—14
Լօրիօմ	77—50
Կանդ Նասիոնալ տը Կրէ.	412—
Թրանսվասալ	88—
Ընիթըմ Թահվիլիթը	463—
Գրեքի Ֆոնսիէ Լիբրսէն	262—50
Անտօլը ղամ. ազսիսնը	10—30

—

ԱԳՋԷԼԵՐԻՆ ՖԻՑԱԲԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղր. տան	ղրշ. ֆր.
Գեյզ մէջլիսյէ ֆարգը	108—06
Մէթալիք	102—
Ինկիլիզ լիրասը	110—
Ֆրանսըզ ալթունը	87—19
Բօլ	91—
Գրիմիզ ալթունը	51—06
Գարգոն գայմէսի	8—69

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	109—25
Բարիզ 3 այ վաստլի	23—98
Ֆլորին Մանտա	18—51
Վիէննա չէքի (գուլդէն)	21—79

ԻԼԱՆԱԹ

ՇԵՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ ճանիպը ալիսնանէն

Օնունճը Ֆաիրէի Պէլեթիյէտէ ճամը Պօսթանը ատնիզ համամը՝ իւչ սենլիք պիմիզայէտէ հազիրանը սօգուզունճը ճուամա էրթէսի կիւնիւ իհալէի էվվէլիյէ, վէ օն պիրինճի բաղար էրթէսի կիւնիւ էհալէի գաթիյէսի իճրա օլընճաղընտան՝ Քալիպլէրինին մէճլիսը Էմանէթէ կէլմէլերի։

5 հազիրան 317 2—1

Սթանպոլտա Ֆինանսլըլար Նօգուչընտա մաղազատա սաքին չիչէէրիք վէ լամպանըլըգ Քիհաբէթի մուամելաթյլա սէչզուլ Յովհաննէս Ն. Նիգօճեանը 5 հազիրան սենէ 317 Թարիխինէ էրթիպարէն իթիբարեն վէ մուամելաթը իթիլասխէսինին խիֆսը զբմիրնտա ազամ մահքէմէսէ իզգ. Ալի Ռըզա էֆ.նին ժիւժ գօմիսէր վէ սավա վէքիլլերինէն Սելիմ Հիւսնի վէ Շեքիպ էֆ լերին մուվագգաթ սինտիգ թայինինէ վէ միփլիսին թիճարէթիկահրընը թէմհիթյլէ քէնտի վէ ֆամիլիասընա էլզէմ գըսմընը թէքիրգինտէն սօնրա միւթէալագ էշտի պէյթիյէսինին սէպէր տէֆթէր խանլէրէճ մուհաֆազասընա, վէ իշղու գաբրը մուվագգաթէն իճրասընա Տէբսատէթ իլքինի Թիճարէթ Մահքէմէսինտէն գաբար վէրիլմիկի հիւքմիլ, Գանունանամէի Թիմ. բէնի 170ինճի մատէսի մուհիգինճէ միփլիսը մէջլիսի ղիմմէթինտէ ալտանաղ օլանլարը՝ մուվագգաթ սինտիգլէրին էսալիթէ Քահվիլի վէ եասա եէնիճէն սինտիգ իմթիխազ վէ Թայինի հագգընտա մուամիլէյհ ժիւժ գօմիսէր էֆ. իլէ խթիշրէթ օլընմագ իւզրէ իշ. 317 սէնէսի հազիրանը 20ինճի չաբշենպիհ կիւնիւ սաաթ 7 ղատաէլէրինտէ Իքինճի Թիճարէթ Մահքէմէսինին իքիլա օտասընա կէտմէլերի իլան օլունը։

6 հազիրան 317

Պէշիքթաշ ճիվարընտա Բանկալիթ մահալլէսինտէ Հաճի Միխալ սօգաղընտա 16 վէ 18 նուամէրօ իլէ մուբաղգամ օլուզ Թէրզի Ցակոբ վէ Լուսիգանը էօհսէլէրինտէ օլաբզը հալտէ մուգատաէմճէ պա սէնէտը բէսմի մ ֆիսիզ 700 լիրա Օսմանի տէյնի մուգազինտէ վէգեալէրը տէվրիյէ իլէ տավա վէքիլի Եանինին վէֆատէն էօհսէսինտէ մէրհուն պուլընան մալիւմ էլ հուասա վէլ միւթէմիլիթ իքի պաղ մէնզիլին միւատէթը մուայյէնէնին միւրուր էյլէտիկի հալտէ Թէվֆիյէ տէյն օլընմամասընան նաշի վէքիլը տէվրի վէ տաինը մուամիլէյհ Թարաֆընան վուգու պուլան խթիտա իւզրէինէ, ուսուլ վէ նիզամը մուհիպինճէ Թարիխը իլանէն իթիպարէն 45 կիւն միւրուրինտէ իհալէի էվվէլիյէսի վէ օնան օնրա տա 15 կիւն զարֆընտա 100աէ 5 զամմը գապուլ խիւէրէք, խիթմը միւատէթտէ իհալէի գաթիյէսի իճրա օլընմագ իւզրէ 61 կիւն միւատէթէ մէվգէրի միւզայէտէյ գօնուլարընան, Թալիպ օլանլարը վէ տահա զիյատէ մալիւմաթ ալմագ խթէյնէյնէրին՝ մէզգէրը մէնազիլին գէյմէթը մուխամմինէ վէ Թահրիրէյսի օլան 50000 ղ.ղ 100աէ 10ը նիսպէթինտէ բէյ ազչէնէրինի միւսթասհգպէն Տէֆթէրը Խազանի Հէզարէթը ճեկիլէրի սէնէտաթ խտրէի ուսումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

6 հազիրան 317 3—1

Հաթաղ՝ չէքի 13000 իլա 14000, պէհէր չէքիսի 16½ ղ.,

Սիւա՝ եէվմի 45 գէյէտէն 50 գէյէտ գատաբ պէհէր ճէսիա գէյէսի 1 ղ. 10 բարա։

Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայունճա պիր սէնէլիք միւզայէտընա լիւզում կէօրիւնէն պալէտատ մուհաբրեր էլ մըգտար հաթաղ իլէ սիւատի՝ զէյրլերինատ մուհաբրեր ֆիյաթլարա Թալիպլերի էօհսէսինատ պուլընաբզընա, վէ չէհրը հալը Բուլգարին 9ընճը ճուամա էրթէսի կիւնի հեր գաչ բարա Թէնզիլ օլունը իսէ գապուլ օլունարաք իհալէի մուվագգաթէսի վէ 11ինի բաղար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատաբ 100աէ 5 Թէնզիլ գապուլ օլունը իհալէի գաթիյէսի իճրա գելընճաղընտա պէնէ, նօգսանլարըյլա իթա իթմէք վէ տահա զիյատէ մալիւմաթ ալմագ խթէյնէյնէրին՝ մէճլիսը խտրէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

5 հազիրան 317 2—1

Սթանպոլտա Ֆինանսլըլար Նօգուչընտա մաղազատա սաքին չիչէէրիք վէ լամպանըլըգ Քիհաբէթի մուամելաթյլա սէչզուլ Յովհաննէս Ն. Նիգօճեանը 5 հազիրան սենէ 317 Թարիխինէ էրթիպարէն իթիբարեն վէ մուամելաթը իթիլասխէսինին խիֆսը զբմիրնտա ազամ մահքէմէսէ իզգ. Ալի Ռըզա էֆ.նին ժիւժ գօմիսէր վէ սավա

	Նեղը տալը	Դալգարէ տան	Դալգարէ իւր	Էհալի տան	Դալգարէ իւր
ԽԻՒՏԱՎԷՆՏԻԿԵԱՐ ՎԻԼԱՅԷԹԻ					
Մուսանեա գաղասը	հուզուրպաթ	25 մալ.	25 հազ.	26 հազ.	10 թէմ.
Կէմէլիբէ »	»	20 »	20 »	21 »	30 հազ.
Բազարքէօյ »	»	.	.	1 »	10 »
Մրխալըճ »	»	10 »	10 »	11 »	21 »
ԳԱՍԹԱՄՈՒՆԻ ՎԻԼԱՅԷԹԻ					
Կէօյնէք գաղասը	աֆիօն վէ խաշխաշ	.	.	6 »	16 »
ԳՈՆԵԱ ՎԻԼԱՅԷԹԻ					
Եէվմա գաղասը	աֆիօն	.	.	1 »	10 »
Անթալիա »	»	22 »	15 հազ.	.	.
Գարաման »	»	27 »	9 »	10 »	18 »
ՍԵԼԱՆԻԿ ՎԻԼԱՅԷԹԻ					
Սիրօզ գաղասը	աֆիօն վէ խաշխաշ	(			
Մէնէլիքբ »	»	(			
Տէմիր Հիսար »	»	(		7 »	.
Բիթրէշ »	»	(			
Թօյրան »	»	27 »	9 »	10 »	15 »

Խիւտավէնտիկեար վէ Գասթամունի վէ Գոնեա վէ Սելանիք վիլայէթլէրի տախիլինատ վաքը օլուզ էամիսի պալէտատ մուհարբէր օլան գաղալարըն հուզուրպաթ վէ աֆիօն վէ խաշխաշ տարը՝ հիզալարընտա մուհարբէր Թարիխատ իհալէլերի իհրտ գըլընմագ իւզրէ միւզայէտէյ չէգարբլմզ օլտուղընտան, պունլարա Թարիխ օլանլարը՝ մահալլերինէ վէ եասա Մալիյէ Խազինէի ճէլիլէսինատ Աչար վէ Բուսումաթ իտարէի ուսումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

6 հազիրան 317

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլլերինին նըսֆը լիրա 100 ղրուշան նագտէն իսֆա վէ նըսֆը թիկէր Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուսէն Թէվֆիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզիրք մահլիւլաթը ուսուլ վէ Նիզամը իգթիզասընընան օլան 4 հաֆթա իլանընան 2ինի հաֆթասը օլմագ իւզրէ 317սէնէսի հազիրանը 4ինի կիւնիւճէն իթիպարէն մահը մէջգիւրը 11ինճի բաղար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատաբ միւզայէտէսի իճրա օլընճաղընտան, Թալիպ օլանլարը՝ գէյմէթը մուխամմինէնին էօչրիտէ միւսաֆիր Թէեմին ազչէնէրի իլէ պէրաբեր Մահլիւլաթ Խազինէսի սաաթ 10ա գատաբ միւզայէտէսի իճրա օլընճաղընտան, Թալիպ օլանլարը՝ գէյմէթը մուխամմինէնին էօչրիտէ միւսաֆիր Թէեմին ազչէնէրի իլէ պէրաբեր Մահլիւլաթ խաբրէսիտէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

Գէյմէթը

մուխամմինէսի

..13000.— Քիւչիւք Մուսթաֆա Բաշատա Մօլլա Խիւսրէվ մահալլէսինտէ Քիւչիւք Մուսթաֆա Բաշա ճամատէսինտէ 69 նիւմէրօլը Թէրպիէն 15 զրբա արսատա մէպնի 1 օտայը հավի վէ չէհրի 80 ղ.ղ. քիրալը ատբունինտէ գաղազ կէտիկինին միւսթէգարը միւլք մակէտիք քեարկիր պիր պաղ պագգալ տիւքքեանընը պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..17100.. պէտէլը միւզայէտէսի 10000.—Սուլթան Պէյազիտատ Խաթիչ Ուսթա օսգաղընտա 2 նիւմէրօլը Թէրպիէն 90 զրբա արսատա մէպնի 5 օտա 2 ուքիա վէ 1 գույուլը միւշթէմիլ նիմ քեարկիր պիր պաղ մէնզիլին 5 հիսսէսէն 3 հիսսէսի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..12000.. պէտէլը միւզայէտէսի 6000.—Գէզել Թաշ Մուսթաֆա Պէյ մահալլէսինտէ Գէզ Թաշը ճամատէսինտէ 38 վէ 40 նուամէրօլը Թէրպիէն 140 զրբա արսատա մէպնի 2 օտա 1 ուքիա 1 գույու վէ 45 զրբա պաղչէյի միշթէմիլ ախշագ պիր պաղ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

3000.—Իւսկիւտարատա Ֆէպպազլար մահալլէսինտէ Ճամիի Շերֆի օսգաղընտա 16 նուամէրօլը Թէրպիէն 45 զրբա արսատա մէպնի 2 օտա 1 ուքիա վէ 1 գույու վէ 40 զրբա պաղչէյի միշթէմիլ ախշագ պիր պաղ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Հիւսէյին։

6000.—Պէյգօզատա Ֆէրէսքի գարիյէսինտէ Գրը մէվգէրընտա 14 վէ 16 նուամէրօլը Թէրպիէն 10 ռէօնիւմ Թարլա վէ ֆէվգինտէ 25 ռէօնիւմ ֆուլնատա մահալլինին պիւթիւնի. էօրիւճի Հիւսէյին։

1750.— Էյուպատա Սէյհան Սուպաշը մահալլէսինտէ Գէշլա ճամատէսինտէ 9 նուամէրօլը Թէրպիէն 150 զրբա արսատա մէպնի 1 օտա 1 ատաբը վէ 130 զրբա պաղչէյի միշթէմիլ ախշագ պիր պաղ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Նաղիֆ։

..5500.— Գօճա Մուսթաֆա Բաշատա Ճանպազիյէ մահալլէսինտէ Գօճա Մուսթաֆա Բաշա ճամատէսինտէ 356 միւքէրրեր 356 միւքէրրեր նուամէրօլը Թէրպիէն 90 զրբա արսատա մէպնի վէ չէհրի 35 զ.ղ. քիրալը մէճատա պէրպէր կէտիկինի միւսթէգարը միւլք մա կէտիք իքի պաղ աթիւքքեանընը պիւթիւնի. Նաղիֆ։

..3000.. պէտէլը միւզայէտէսի 1500.— Գալաթա Հօճա Գասրմ Քէօնանի մահալլէսինտէ ճամպաղ օսգաղընտա 7 նիւմէրօլը Թէրպիէն 55 զրբա արսատա մէպնի 1 օտա 1 ուքիա 1 գույու վէ 45 զրբա պաղչէյի միշթէմիլ ախշագ պիր պաղ մէնզիլին պիւթիւնիւ. հաճի Ահմէտ։

..77250.— Օրթաքէօյտէ Ֆիվան Եօլը ճամատէսինտէ 29 վէ 31 նիւմէրօլը Թէրպիէն 180 զրբա արսատա մէպնի 10 օտա 2 ուքիա վէ պիր մըգտար աչզըլըգ վէ Թահրընտա 4 պաղ աթիւքքեան վէ 1 ուրնրնը միշթէմիլ վէ չէհրի 440 ղ.ղ. քիրալը քեարկիր պիր պաղ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..17500.— Գաբը գարիյէսինտէ Օսման Ադա մահալլէսինտէ Արայճը սօգաղընտա 11 նուամէրօլը Թէրպիէն 100 զրբա արսատա մէպնի 5 օտա 2 ուքիա վէ 10 զրբա պաղչէյի միշթէմիլ ախշագ պիր պաղ մէնզիլին պիւթիւնի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..2000.—Գանաբիլի գարիյէսինտէ չրգմաղ Ալյաղա Ֆէրէսի սօգաղընտա 21 նուամէրօլը Թէրպիէն 200 զրբա պիր գըմա արսանը պիւթիւնիւ. էօրիւճի Հիւսէյին։

..2920.—Գանլըճա գարիյէսինտէ Գանլըճա ճամատէսինտէ 50 նուամէրօլը Թէրպիէն 20 զրբա արսատա մէպնի 1 օտա վէ 1 խամսըլըգ մահալինի միշթէմիլ վէ սէնէվի 1500 ղ.ղ. քիրալը ախշագ պիր պաղ սիմէնտի ֆիրունը կէտիկինին 120 սէհիմ իթիպարը լլա 17½ սէհիմ հիսսէսի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..7500. — Ֆէրի գարիյէսինտէ Գույուլը Պաղ արգասը ճամատէսինտէ 13 վէ 15 վէ Գույուլը Պաղը էօն ճամատէսինտէ 12 նուամէրօլը Թէրպիէն 100 զրբա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 ուքիա վէ 1 գույու վէ 140 զրբա պաղչէյի վէ Թահ Քընտա աթիւքքեանը միշթէմիլ վէ չէհրի 200 ղ.ղ. քիրալը միթէհամմիլ ախշագ պիր պաղ մէնզիլին վէ աթիւքքեանընը նըսֆ հիսսէսի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..5000.—Ֆէնէրբահչէ Ապաթ Սուպաշը մահալլէսինտէ Թահքա Մինարէ ճամատէսինտէ 1 վէ 3 նուամէրօլը Թէրպիէն 120 զրբա արսատա մէպնի 7 օտա վէ 3 ուքիա վէ 1 գույու վէ 20 զրբա պաղչէյի միշթէմիլ վէ չէհրի 200 ղ.ղ. քիրալը ատբունինտէ քէօմիւրճի մահալէնի կէտիկինի միւսթէգարը միւլք մակէտիք արսա օլուզ էլէվմ Թահքընտա աթիւքքեանը միշթէմիլ քեարկիր պիր պաղ մէնզիլ միւքիւր կէտիկինին 8 հիսսէսէն 1 հիսսէսի վէ միւքինին 32 հիսսէ իթիպարը լլա 3 հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..10000.—Գէզ Թաշընտա Մուսթաֆա Պէյ մահալլէսինտէ Սօֆուլար ճամատէսինտէ 78 նուամէրօլը Թէրպիէն 40 զրբա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտայը հավի վէ չէհրի 100 ղ.ղ. քիրալը մուգատէմա չամաշրրճը էլէվմ ախշագ պիր պաղ հալաճ աթիւքքեանընը պիւթիւնի. Հիւսնիւ։

..16000.—Գէզ Թաշընտա Մուսթաֆա Պէյ մահալլէսինտէ Սօֆուլար ճամատէսինտէ 80 վէ 82 նուամէրօլը Թէրպիէն 75 զրբա արսատա մէպնի 2 օտա վէ չէհրի 160 ղ.ղ. քիրալը ախշագ 2 պաղ աթիւքքեան էլէվմ պիր պաղ գարաղալիքանէէնին պիւթիւնի. Հիւսնիւ։

..7000.—Գումգարատա Գիւրքճի Պաշը Սիւլեյման Ադա մահալլէսինտէ Գէօսիւրճի օսգաղընտա 8 նուամէրօլը Թէրպիէն 90 զրբա արսատա մէպնի քէօմիւրճի կէտիկինի միւսթէգարը օլուզ էլէվմ աթրունինտէ 2 պարագայը միշթէմիլ պիր գըմա արսանը պիւթիւնի. Հիւսնի։

..1300.—Գարակէօմրիւքճի Գարպաշ մահալլէսինտէ Արմանալը օսգաղընտա 36 նուամէրօլը Թէրպիէն 70 զրբա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 ուքիա վէ 32 զրբա պաղչէյի միշթէմիլ ախշագ պիր պաղ մէնզիլին պիւթիւնի. Համզա։

..3000.—Պալաթա Խավաճէ Գասրմ Քէօնանի մահալլէսինտէ Սուլթան Զէյմէտի ճամատէսինտէ 52 նուամէրօլը Թէրպիէն 48 զրբա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 ուքիա վէ 1 գույու վէ 19 զրբա մաթպախ մահալինի վէ 69 զրբա պաղչէյի միշթէմիլ ախշագ պիր պաղ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճիզ էօմէր։

..2000—Մահուտլըքատա Սեյտ Խալիֆէ մահալլէսինտէ Գուրու Սէպիլ օսգաղընտա 10 նուամէրօլը Թէրպիէն 40 զրբա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 ուքիա վէ 80 զրբա պաղչէյի միշթէմիլ ախշագ պիր պաղ մէնզիլին պիւթիւնի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..7500.—Պէօյիւքտէրէ գարիյէսինտէ մահալլէսինտէ 165 նուամէրօլը Թէրպիէն 40 զրբա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 2 օտայը հավի վէ չէհրի 150 ղ.ղ. քիրալը հիմ քեարկիր պիր պաղ աթիւքքեանընը նըսֆ հիսսէսի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..70000.—Գալաթատա Սուլթան Պայազիտ մահալլէսինտէ Մօմճանէ օսգաղընտա 16 նուամէրօլը Թէրպիէն 220 զրբա արսատա մէպնի վէ չէհրի 7 ատաբ լիրանի Օսմանի քիրալը քեարկիր պիր պաղ ատմիրճի մաղազասընընը նըսֆ հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..2000.. պէտէլը միւզայէտէսի 2000.— Թաթավատա Գուրունքը օսգաղընտա 17 նուամէրօլը Թէրպիէն 30 զրբա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 ուքիա վէ 1 գույու վէ 10 զրբա արալըգ մահալինի միշթէմիլ պիր պաղ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Մահմուտ։

..2000.— Թաթավատա Գուրունքը օսգաղընտա 11 նուամէրօլը Թէրպիէն 30 զրբա արսատա մէպնի 2 օտա 2 ուքիա վէ 1 գույու վէ 10 զրբա պաղչէյի միշթէմիլ ախշագ պիր պաղ մէնզիլին պիւթիւնի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..2000.—Գանաբիլի գարիյէսինտէ չրգմաղ Ալյաղա Ֆէրէսի սօգաղընտա 21 նուամէրօլը Թէրպիէն 200 զրբա պիր գըմա արսանը պիւթիւնիւ. էօրիւճի Հիւսէյին։

..2920.—Գանլըճա գարիյէսինտէ Գանլըճա ճամատէսինտէ 50 նուամէրօլը Թէրպիէն 20 զրբա արսատա մէպնի 1 օտա վէ 1 խամսըլըգ մահալինի միշթէմիլ վէ սէնէվի 1500 ղ.ղ. քիրալը ախշագ պիր պաղ սիմէնտի ֆիրունը կէտիկինին 120 սէհիմ իթիպարը լլա 17½ սէհիմ հիսսէսի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..7500. — Ֆէրի գարիյէսինտէ Գույուլը Պաղ արգասը ճամատէսինտէ 13 վէ 15 վէ Գույուլը Պաղը էօն ճամատէսինտէ 12 նուամէրօլը Թէրպիէն 100 զրբա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 ուքիա վէ 1 գույու վէ 140 զրբա պաղչէյի վէ Թահ Քընտա աթիւքքեանը միշթէմիլ վէ չէհրի 200 ղ.ղ. քիրալը միթէհամմիլ ախշագ պիր պաղ մէնզիլին վէ աթիւքքեանընը նըսֆ հիսսէսի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..5000.—Ֆէնէրբահչէ Ապաթ Սուպաշը մահալլէսինտէ Թահքա Մինարէ ճամատէսինտէ 1 վէ 3 նուամէրօլը Թէրպիէն 120 զրբա արսատա մէպնի 7 օտա վէ 3 ուքիա վէ 1 գույու վէ 20 զրբա պաղչէյի միշթէմիլ վէ չէհրի 200 ղ.ղ. քիրալը ատբունինտէ քէօմիւրճի մահալէնի կէտիկինի միւսթէգարը միւլք մակէտիք արսա օլուզ էլէվմ Թահքընտա աթիւքքեանը միշթէմիլ քեարկիր պիր պաղ մէնզիլ միւքիւր կէտիկինին 8 հիսսէսէն 1 հիսսէսի վէ միւքինին 32 հիսսէ իթիպարը լլա 3 հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..10000.—Գէզ Թաշընտա Մուսթաֆա Պէյ մահալլէսինտէ Սօֆուլար ճամատէսինտէ 78 նուամէրօլը Թէրպիէն 40 զրբա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտայը հավի վէ չէհրի 100 ղ.ղ. քիրալը մուգատէմա չամաշրրճը էլէվմ ախշագ պիր պաղ հալաճ աթիւքքեանընը պիւթիւնի. Հիւսնիւ։

..16000.—Գէզ Թաշընտա Մուսթաֆա Պէյ մահալլէսինտէ Սօֆուլար ճամատէսինտէ 80 վէ 82 նուամէրօլը Թէրպիէն 75 զրբա արսատա մէպնի 2 օտա վէ չէհրի 160 ղ.ղ. քիրալը ախշագ 2 պաղ աթիւքքեան էլէվմ պիր պաղ գարաղալիքանէէնին պիւթիւնի. Հիւսնիւ։

..7000.—Գումգարատա Գիւրքճի Պաշը Սիւլեյման Ադա մահալլէսինտէ Գէօսիւրճի օսգաղընտա 8 նուամէրօլը Թէրպիէն 90 զրբա արսատա մէպնի քէօմիւրճի կէտիկինի միւսթէգարը օլուզ էլէվմ աթրունինտէ 2 պարագայը միշթէմիլ պիր գըմա արսանը պիւթիւնի. Հիւսնի։

..1300.—Գարակէօմրիւքճի Գարպաշ մահալլէսինտէ Արմանալը օսգաղընտա 36 նուամէրօլը Թէրպիէն 70 զրբա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 ուքիա վէ 32 զրբա պաղչէյի միշթէմիլ ախշագ պիր պաղ մէնզիլին պիւթիւնի. Համզա։

..3000.—Պալաթա Խավաճէ Գասրմ Քէօնանի մահալլէսինտէ Սուլթան Զէյմէտի ճամատէսինտէ 52 նուամէրօլը Թէրպիէն 48 զրբա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 ուքիա վէ 1 գույու վէ 19 զրբա մաթպախ մահալինի վէ 69 զրբա պաղչէյի միշթէմիլ ախշագ պիր պաղ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճիզ էօմէր։

..2000—Մահուտլըքատա Սեյտ Խալիֆէ մահալլէսինտէ Գուրու Սէպիլ օսգաղընտա 10 նուամէրօլը Թէրպիէն 40 զրբա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 ուքիա վէ 80 զրբա պաղչէյի միշթէմիլ ախշագ պիր պաղ մէնզիլին պիւթիւնի. էօրիւճի Հիւսէյին։

ԻԼԱՆԱԹ

Թրապիզօնա պիր սաաթ մէսաֆէսէ Քիսարնա գարիյէսինտէ «Փիգաթ» մէնզարանան չէգան մատէն սույու՝ հէր տիւրլու չիֆա վէրիճի խասսէլերի հարզ օլմասը իթիպարյլա չէհրիմիզատ վէ մէմալիքը Շահանէտ սաթլըղա չէգարբլմզ, վէ պու սույու խթիմալ իսէնլէր իչիմատ միյատ խասթալըզընա, գարա հիյէր վէ պէօրէնք խասթալզալարբյլա գումարա Թէսիրաթը չիֆաղախչասը ազա հայրէթ վէրմէգատ օլաուզընը պիթիթէրիւպէ Թասսիզ իթմէգատ պուլընանլար սրթմզ սրբ։

Էվրօբատան կէլէն կաղալը մատէն սուլարընդն քեսֆիֆէսինէ ֆայդ սիր։

Մէգթէպը Թըղդիյէի Շահանէ Թահրիմանէսինատի Թահսիլաթա նազարէն, պալէտատ զիրբ օլունան խասթալզալարատան պազա քիսրիթիյէթ (քիւքիւրա) եմհամընը՝ սույլն լեզգէթինի պօզմամագ մերթէգատ միհթէվի օլմասը՝ աէրի խասթալզալարընա Թէսէսիրի օլաուզընը կէօսթէրիյօր։

Հէր եեզախանէատ պուլընը։

ԻՒՆԻՈՆ

1828-1829ՏԱ ԲԱՐԻԶՏԻ ՄՈՒԼՈՒՆԻՆ

ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԷՕՄԻՒ ՍԻԿՈՒՐԹԱԸ

ԵԱՆԿԸՆ ՇԻՒՊԷՍԻ

1899 սէնէսի նիհայէթինէ գաատաբ էօսէնէն Թազմինաթ	240	միլիոն ֆր.
1899 սէնէսինատ Թահսիլ օլանան սիկուրթա իւսրէթի	19½	» »
Սէրմայէ վէ իհթիյաթ ազչէսի	105	» »
Սիկուրթա խարլէն սէրմայէ	18	միլիոն »

ԵՕՄԻՒՐԼՇԻՒՊԷՍԻ

1899 սէնէսի նիհայէթինէ գաատաբգէօսէնէն Թազմինաթ	99	միլիոն ֆր.
Ճարի օլան սիկուրթալար	253	» »
Սէրմայէ վէ իհթիյաթ ազչէսի	150	» »

քի ճարը օլան սիկուրթալար մէպլաղըյլա 100աէ 60 նիսպէթինատ օլուզ, Լոնտրա Գոմբանիասընա միհասրիա Եազարատ-Ֆէրմ դէ Բրեսիան Լէյրեսէտ վէ ՊԱՐԻԶԻ ԷՍՍԱԼԻ ՇԱՐԴՏ. ՄԱՐԱՄԷԼԷ ԻՏՏԷՆ ՏԻԿԷՐ ՀՈՉ ՊԻՐ ԳՈՒՄԲԱՆՍԱՏԱ ՊԱՐԼԸՆՄԱՍԱԳՏԱ ՏՂԼԻ։

Շարգ խշլուն օրինոլը ֆէյսի Բարիզիտ մահասուսէ։ Տիկէր հէր գումբանա շարթլարընան զայէթ իւլ զայէ էհպէս վէ միւսաբա չարթլար։ Թէմէթթիւ հէր ուէնէ ատիսէ թէէսիյէ օլունաբզընան, «Հիւսիսօ»ա սիկուրթա եապզալարար Բիւնիֆիսոնը Եազարմա accumulation des bénéfices) կիպի ֆէնա վէ ՄԱՐՍԻԼԻ՝ ասասալ իապրէ էէրի մասուրիէ էրան գումբանիալարը սիկուրթա եապզալանարը ասլմա սրչաք օլատգալարը զարբարարտան վէ խուրալարդան պու սայէտ սրի վէ ազատ օլուրլար։

Գումբարանանը Պանգասը՝

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԸՐ

Թիւրքիա վէ Շարգ Սիսարբյէթի՝

Տէ. սասատէթ Գալաթատա Օսմանլը Պանգասընը գար ըսընա Թահիա-Պրուն խանընա։

Թիւրքիանը պաղըճա չէհրլէրինատ սճէնթիլիքլէր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

ՇԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՍԻ

20 սէֆէր 1310 վէ 2/14 օգոստոս 1892 Թարիխի Ֆէրմանը ալիճան մուհիպինճէ Թէշքէքիւլ էյլէմիշ տիր։

Շիրքէթը մէղքիւրէ՝ հարիզ վէ տէնիզ վէ հայաթ վէ նագլիյաթ սիկուրթալարը մուամելաթը իճրա իտարէ։

Իտարէխանէսի.—Տէբսատէթատ Գալաթատա Գարաքէօյատէ Եէնի խան տախիլինատ։

Գալաթատա ատէնթէ՝ Մ. Ալպէր Սիմբոն, Վէյսատա սօգաղընտա Ցակորեան խանատա Նօ. 67։

Սթանպոլ հիսէթի ատէնթէսի՝ Օսմանլը Պանգասը չիպէսի,